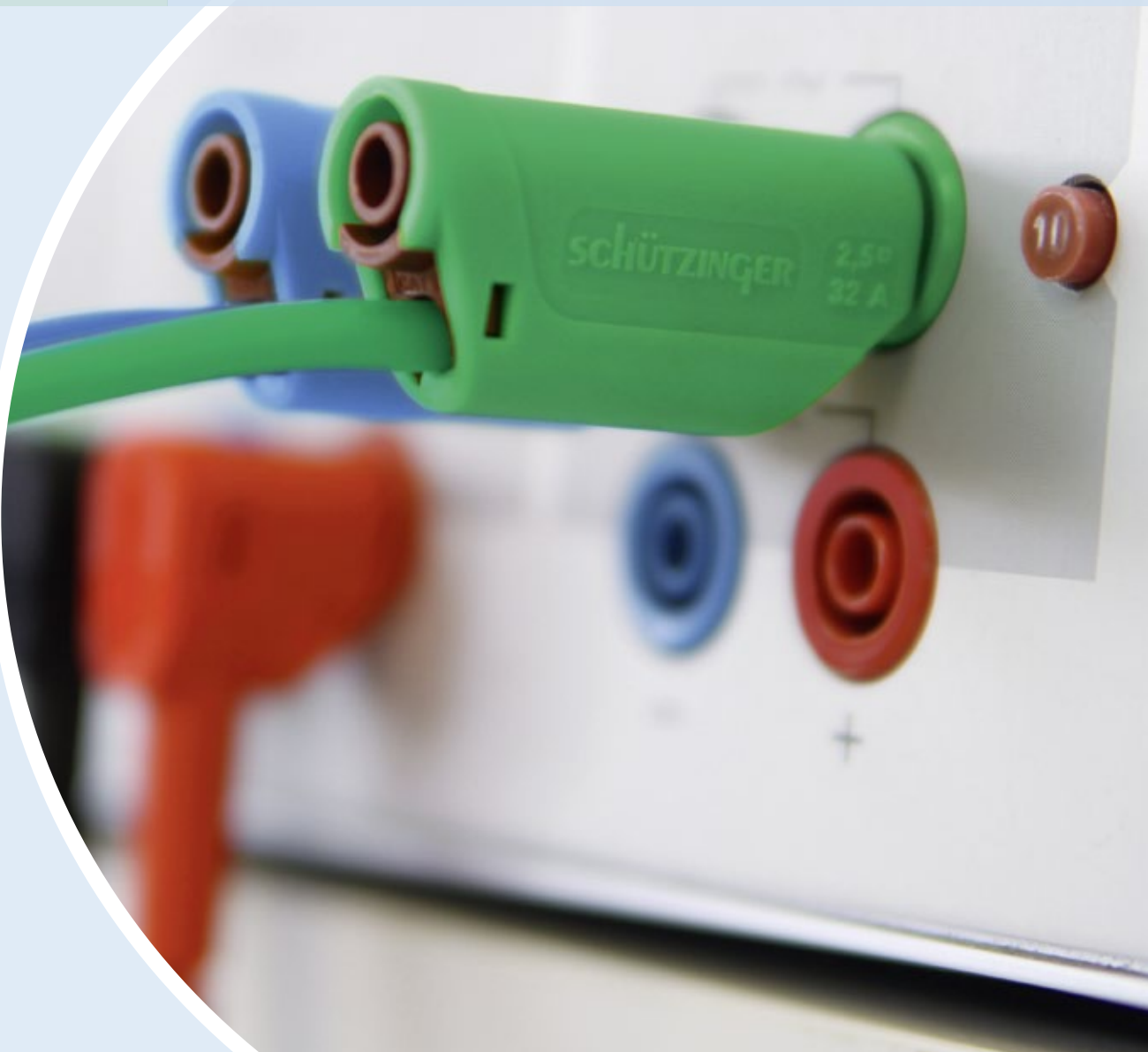


Ø 4 mm-Sicherheits-Programm Ø 4 mm Safety Programme

S. 104	Sicherheits-Federkorbstecker	<i>Safety lamella-basket plugs</i>
S. 106	Sicherheits-Buchsen	<i>Safety sockets</i>
S. 127	Sicherheits-Kupplungen	<i>Safety couplers</i>
S. 128	Sicherheits-Adapter	<i>Safety adapters</i>
S. 129	Sicherheits-Kurzschlussstecker	<i>Safety connecting plugs</i>
S. 130	Sicherheits-Leitungen	<i>Safety leads</i>
S. 139	Sicherheits-Prüfspitzen	<i>Safety test probes</i>
S. 144	Sicherheits-Prüfspitzenleitungen	<i>Safety test leads</i>
S. 149	Sicherheits-Klemmprüfspitzen	<i>Safety pincer clips</i>
S. 150	Sicherheits-Abgreifklemmen	<i>Safety crocodile clips</i>
S. 152	Sicherheits-Schnelldruckklemmen	<i>Safety quick-release terminals</i>
S. 156	CAT IV Produkte	<i>CAT IV products</i>



Ø 4 mm Sicherheits-Programm

Die wichtigsten Eigenschaften und Vorteile

Sicherheits-Labor-Programm bis 1000 V nach IEC/EN 61010-031

Die Isolierhülse des Steckers ist starr und kann nicht (wie beim Schiebehülsen-System) zurückgeschoben werden. Die Gegenstücke, wie z.B. Sicherheits-Einbaubuchsen sind zur Aufnahme der Stecker entsprechend abgestimmt.

Zusätzliche Sicherheit

Unbeabsichtigtes Berühren von vorne wird durch eine auf den Kontaktstift aufgesetzte isolierende Schutzkappe verhindert.

Zuverlässige und berührungssichere Verbindungen

Steckverbindungen mit widerstandsfähiger Federkorb-Technologie aus hochwertigen Kontaktmaterialien wie Messing oder Kupfer-Beryllium, je nach Anwendung vernickelt oder vergoldet, gewährleisten eine hohe Kontaktsicherheit und verhindern Korrosion.

Robuster Aufbau

Durch trittfeste Isolationen sind diese Steckverbinder auch großen mechanischen Belastungen gewachsen.

Universell

Einfache Kombination mittels Adapter mit Steckverbindungen aus dem Ø 2,0 mm, Ø 2,4 mm und Ø 4 Programm.

Breites Programm, universell verwendbar

Sicherheits-Federkorbstecker

Sicherheits-Federkorbstecker und Sicherheits-Kupplungen. Anschlüsse wahlweise als Löt, Schraub- oder Crimpanschluss, Stecker mit Federkorbkontakt.

Sicherheits-Buchsen

Ausführungen für unterschiedliche Einsatzbereiche. Vollisoliert, als Einbau- oder Einpressbuchse mit verschiedenen Anschlussmöglichkeiten.

Sicherheits-Messleitungen

Diverse Ausführungen für den Einsatz bis 1000 V CAT IV, Verschmutzungsgrad 2 und Dauerströme bis 32 A geeignet. Einfache Rangiermöglichkeit durch Turmsteckweise.

Sicherheits-Prüfspitzen

Einsatz bis 1000 V CAT IV und Verschmutzungsgrad 2. Teilweise mit Prüfspitzenwechseleinsätzen oder als konfektionierte Sicherheitsprüfleitung erhältlich.

Sicherheits-Abgreifklemmen

Vollisoliert mit Schraub- und Steckanschluss.

Sicherheits-Schnelldruckklemmen

Verschiedene Ausführungen für unterschiedliche Einsatzgebiete zum werkzeugfreien Anschluss von Litzen oder Kabel. Einfache Montage mit unterschiedlichen Anschlussarten. Schnelle und sichere Kontaktierung und ebenso leichte Lösbarkeit der Kontaktierung.

Wichtiger Hinweis

Die Sicherheit des Bedienungspersonals ist nur dann gewährleistet, wenn alle Komponenten aus dem Sicherheits-Laborprogramm sind.

Allgemeiner Hinweis

Bei speziellen Anwendungen obliegt die Prüfung der Einhaltung der im Katalog angegebenen Vorschriften dem Anwender.

Ø 4 mm Safety Programme

Main characteristics and advantages

Safety laboratory programme up to 1000 V in accordance with IEC/EN 61010-031

The plug insulation sleeve is rigid and cannot be pushed back (as it can with the sliding sleeve system). The counterparts, e.g. safety threaded sockets, are appropriately formed for insertion of the plugs.

Additional safety

An insulating protective cap placed on the contact pin in order to prevent unintentional contact from the front.

Reliable and touchproof connections

Plug connectors with resistant spring technology made from high-grade contact materials such as brass or copper-beryllium - nickel-plated or gold-plated according to the application - guarantee excellent contact reliability and prevent corrosion.

Robust assembly

Crush-proof insulation means that these plug connectors also withstand considerable loads.

Universal

Simple combination via adapter with plug connections from the Ø 2.0 mm, Ø 2.4 mm and Ø 4 mm Programme.

Wide programme, universal application

Safety lamella-basket plugs

Safety lamella-basket plugs and safety connectors. Choose your connections: solder, screw-in or crimp connection, connectors with lamella-basket contact.

Safety sockets

Many types for various requirements: fully insulated, as threaded- or press-in sockets with many different connection possibilities.

Safety measuring leads

Various types suitable for operation up to 1000 V CAT IV, pollution degree 2 and constant currents up to 32 A. Simple possibility of interchange due to axial socket connection.

Safety test probes

Types for operation up to 1000 V CAT IV and pollution degree 2. In some cases we also offer test probes with interchangeable inserts and ready-made safety test leads.

Safety crocodile clips

Fully insulated with screw-in and socket connections.

Safety quick-release terminals

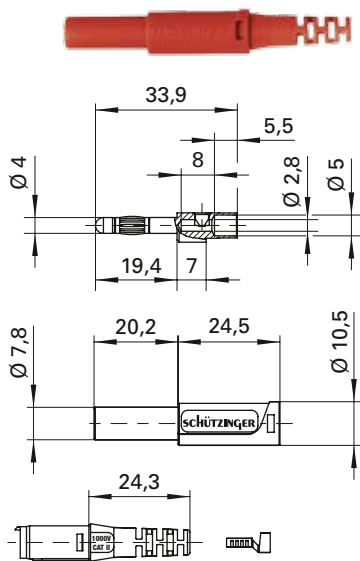
Different types for various applications for the tool-free connection of wires or cables. Easy installation with different connection types. Fast and reliable contacting and an easy-to-solder contact.

Important note

The safety of operating personnel is only ensured when all parts are from the safety laboratory programme.

General information

In the case of special applications, it is the user's responsibility to verify whether products comply with regulations listed in this catalogue.



Sicherheits-Federkorbstecker

- gerade, mit Schraubanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit Griffhülse, unmontiert
- Lieferung mit Aderendhülsen für unsere 1 mm² und 2,5 mm² Leitungen

Best.-Nr. SFK 30 S Ni / OK / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid)
- für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SFK 30 S Au / OK / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

Safety lamella-basket plug

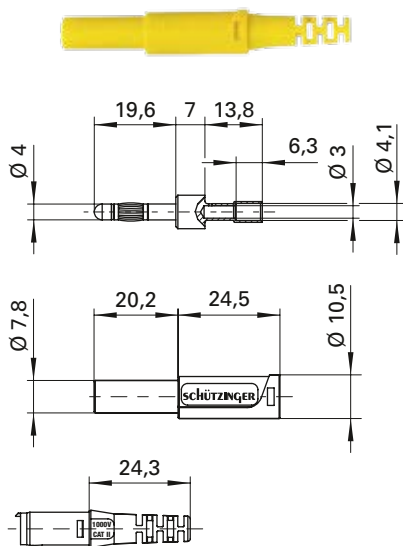
- straight, with screw terminal for cables up to 2.5 mm²
- with sleeve, unassembled
- supplied with ferrules for our 1 mm² and 2.5 mm² cables

Order No. SFK 30 S Ni / OK / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid)
- for wire cross-section up to 2.5 mm²
- for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Order No. SFK 30 S Au / OK / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Sicherheits-Federkorbstecker

- gerade, mit Crimpanschluss für 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit Griffhülse, unmontiert

Best.-Nr. SFK 30 C Ni / OK / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid)
- für Leitungsquerschnitt 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SFK 30 C Au / OK / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

Safety lamella-basket plug

- straight, with crimp terminal for cables 2.5 mm²
- with sleeve, unassembled

Order No. SFK 30 C Ni / OK / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid)
- for wire cross-section 2.5 mm²
- for cable diameter 4 mm
- **colours** see table

Order No. SFK 30 C Au / OK / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table

Achtung! Die Funktion der Isolations-crimping ist nur in Verbindung mit Leitung LTG 2.5 (siehe Kapitel Leitungen) gewährleistet.

Caution! The function of crimped insulation is only warranted when cable LTG 2.5 (see chapter Cables) is used.

Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SFK 30 S Ni / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SFK 30 C Ni / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SFK 30 S Au / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	SFK 30 C Au / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb	
Technische Daten		
Anschluss	schrauben bis 2,5 mm ²	crimpen 2,5 mm ²
Griffhülse für Leitung	bis Ø 4 mm	Ø 4 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ^{2), 4)}	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

General information		
Order No. ¹⁾	SFK 30 S Ni / OK ..(colour) contact parts nickel-plated	SFK 30 C Ni / OK / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SFK 30 S Au / OK ..(colour) contact parts gold-plated	SFK 30 C Au / OK / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow	
Technical data		
terminal	screw up to 2.5 mm ²	crimp 2.5 mm ²
sleeve for cable	up to Ø 4 mm	Ø 4 mm
transition resistance ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
rated current ^{2), 4)}	32 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Griffhülsen für andere Leitungsdurchmesser auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

¹⁾ other contact platings, colours and sleeves for other cable diameters on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Federkorbstecker

- gerade, mit Schraubanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit axialer Steckbuchse
- mit Griffhülse, unmontiert
- Lieferung mit Aderendhülsen für unsere 1 mm² und 2,5 mm² Leitungen

Best.-Nr. SFK 40 S Ni / OK / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse **PA 6.6 (Polyamid)**
- für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SFK 40 S Au / OK / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

Sicherheits-Federkorbstecker

- mit Lötanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit axialer Steckbuchse
- mit Griffhülse, unmontiert

Best.-Nr. SFK 40 L Ni / OK / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse **PA 6.6 (Polyamid)**
- für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SFK 40 L Au / OK / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

Safety lamella-basket plug

- with screw terminal for cables up to 2.5 mm²
- with inline socket
- with sleeve, unassembled
- supplied with ferrules for our 1 mm² and 2.5 mm² cables

Order No. SFK 40 S Ni / OK / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve **PA 6.6 (Polyamid)**
- for wire cross-section up to 2.5 mm²
- for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Order No. SFK 40 S Au / OK / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table

Safety lamella-basket plug

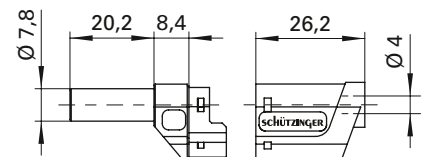
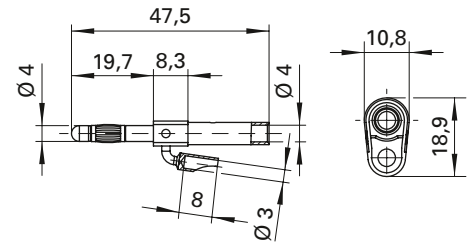
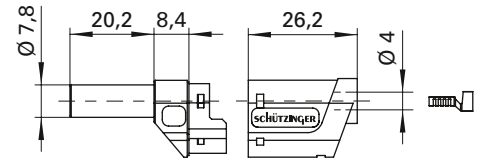
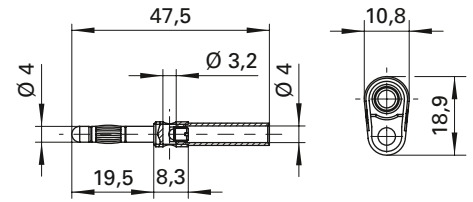
- with solder terminal for cables up to 2.5 mm²
- with inline socket
- with sleeve, unassembled

Order No. SFK 40 L Ni / OK / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve **PA 6.6 (Polyamid)**
- for wire cross-section up to 2.5 mm²
- for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Order No. SFK 40 L Au / OK / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SFK 40 S Ni / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SFK 40 L Ni / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SFK 40 S Ni / OK ..(colour) contact parts nickel-plated	SFK 40 L Ni / OK / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SFK 40 S Au / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	SFK 40 L Au / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SFK 40 S Au / OK ..(colour) contact parts gold-plated	SFK 40 L Au / OK / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb		colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	schrauben bis 2,5 mm ²	löten bis 2,5 mm ²	terminal	screw up to 2.5 mm ²	solder up to 2.5 mm ²
Griffhülse für Leitung	bis Ø 4 mm		sleeve for cable	up to Ø 4 mm	
Durchgangswiderstand ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ		transition resistance ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II		rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ^{2), 4)}	32 A		rated current ^{2), 4)}	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +90 °C		operating temperature	from -25 °C to +90 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Griffhülsen für andere Leitungsdurchmesser auf Anfrage

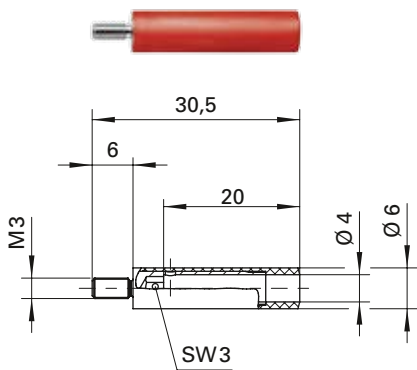
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and sleeves for other cable diameters on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating



Einbaubuchse

- zur Montageerleichterung befindet sich in der Buchse ein Innensechskant SW3. Mit Hilfe eines Sechskantschlüssels kann die Buchse festgezogen werden
- Sicherheitsstecker mit starrer Hülse können aufgesteckt werden
- Den Warnhinweis WH 002 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. BU 2240 S Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 002

Socket

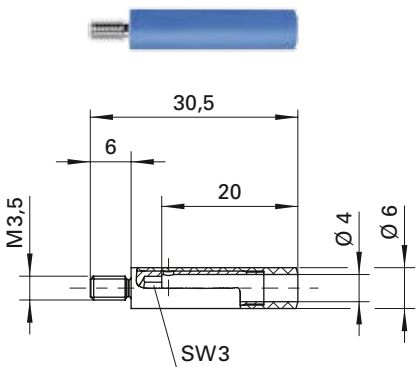
- with internal hexagon for 3 mm allen key to assist tightening
- safety plugs with rigid sleeve can be used
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 002

Order No. BU 2240 S Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 002



Einbaubuchse

- zur Montageerleichterung befindet sich in der Buchse ein Innensechskant SW3. Mit Hilfe eines Sechskantschlüssels kann die Buchse festgezogen werden
- Sicherheitsstecker mit starrer Hülse können aufgesteckt werden
- Den Warnhinweis WH 002 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. BU 2242 S Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 002

Socket

- with internal hexagon for 3 mm allen key to assist tightening
- safety plugs with rigid sleeve can be used
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 002

Order No. BU 2242 S Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 002

Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	BU 2240 S Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	BU 2242 S Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	
Technische Daten		
Anschluss	M3 x 6	M3,5 x 6
Durchgangswiderstand	10 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	80 Ncm	85 Ncm

General information		
Order No. ¹⁾	BU 2240 S Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated	BU 2242 S Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple	
Technical data		
terminal	M3 x 6	M3.5 x 6
transition resistance	10 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
rated current ²⁾	32 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	
max. torque fastening nut	80 Ncm	85 Ncm

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Ausführungen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and designs on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Einbaubuchse

- zur Montageerleichterung befindet sich in der Buchse ein Innensechskant SW3. Mit Hilfe eines Sechskantschlüssels kann die Buchse festgezogen werden
- Sicherheitsstecker mit starrer Hülse können aufgesteckt werden
- Den Warnhinweis WH 002 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. BU 2244 S Ni /..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 002

Socket

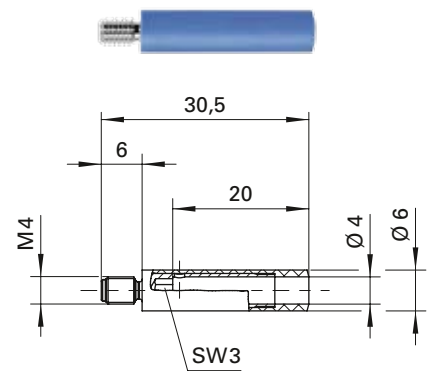
- with internal hexagon for 3 mm allen key to assist tightening
- safety plugs with rigid sleeve can be used
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 002

Order No. BU 2244 S Ni /..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 002



Laborbuchse

- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift unter eine Leiterplatte geschraubt, geklemmt oder gelötet
- Stiftlänge 5 mm
- Den Warnhinweis WH 001 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. LB 4-1.5 S Ni /5/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. LB 4-1.5 S Au /5/..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 001

Laboratory socket

- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed under, clamped under or soldered on a printed circuit board
- pin length 5 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 001

Order No. LB 4-1.5 S Ni /5/..(colour)

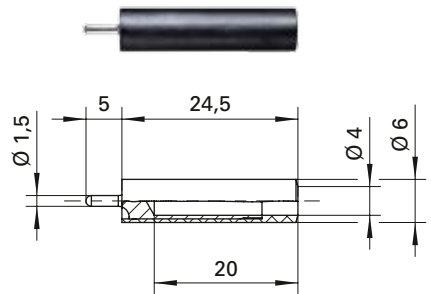
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No. LB 4-1.5 S Au /5/..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



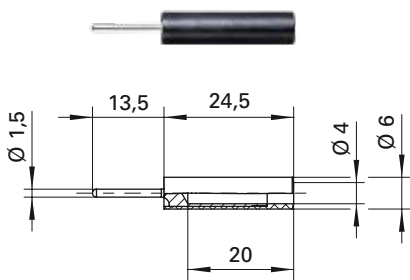
WH 001



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	BU 2244 S Ni /..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	LB 4-1.5 S Ni /5/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt LB 4-1.5 S Au /5/..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	BU 2244 S Ni /..(colour) contact parts nickel-plated	LB 4-1.5 S Ni /5/..(colour) contact parts nickel-plated LB 4-1.5 S Au /5/..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett		colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	M4 x 6	Stift	terminal	M4 x 6	pin
Durchgangswiderstand ⁴⁾	10 mΩ	10 mΩ / 5 mΩ	transition resistance ⁴⁾	10 mΩ	10 mΩ / 5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II		rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	20 A	rated current ²⁾	32 A	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	100 Ncm	-	max. torque fastening nut	100 Ncm	-

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Ausführungen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

¹⁾ other contact platings, colours and designs on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on contact plating



Laborbuchse

- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift geschraubt oder geklemmt
- Stiftlänge 13,5 mm
- Den Warnhinweis WH 001 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. LB 4-1.5 S Ni / 13.5 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. LB 4-1.5 S Au / 13.5 / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 001

Laboratory socket

- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed or clamped under
- pin length 13.5 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 001

Order No. LB 4-1.5 S Ni / 13.5 / ..(colour)

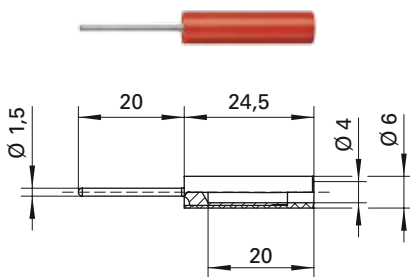
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No. LB 4-1.5 S Au / 13.5 / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



WH 001



Laborbuchse

- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift geschraubt oder geklemmt
- Stiftlänge 20 mm
- Den Warnhinweis WH 001 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. LB 4-1.5 S Ni / 20 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. LB 4-1.5 S Au / 20 / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 001

Laboratory socket

- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed or clamped under
- pin length 20 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 001

Order No. LB 4-1.5 S Ni / 20 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No. LB 4-1.5 S Au / 20 / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



WH 001

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	LB 4-1.5 S Ni / 13.5 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	LB 4-1.5 S Ni / 20 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	LB 4-1.5 S Au / 13.5 / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	LB 4-1.5 S Au / 20 / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	
Technische Daten		
Anschluss	Stift	
Durchgangswiderstand	10 mΩ / 5 mΩ	
Bemessungsspannung²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom²⁾	20 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

General information

Order No. ¹⁾	LB 4-1.5 S Ni / 13.5 / ..(colour) contact parts nickel-plated	LB 4-1.5 S Ni / 20 / ..(colour) contact parts nickel-plated
	LB 4-1.5 S Au / 13.5 / ..(colour) contact parts gold-plated	LB 4-1.5 S Au / 20 / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple	
Technical data		
terminal	pin	
transition resistance	10 mΩ / 5 mΩ	
rated voltage²⁾	1000 V CAT II	
rated current²⁾	20 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Ausführungen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and designs on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Laborbuchse

- mit isoliertem Rundleiter (biegsam) aus Kupfer
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten

Best.-Nr. LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / SW

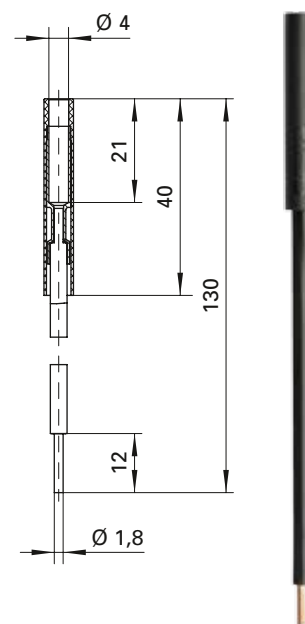
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle

Laboratory socket

- with insulated copper conductor (pliable)
- socket Ø 4 mm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for live working must be heeded

Order No. LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / SW

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table



Laborbuchse

- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift geschraubt oder geklemmt
- Stiftlänge 10,3 mm
- Den Warnhinweis WH 001 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. LB 4-2.8x2 Ni / 10 / ..(Farbe)

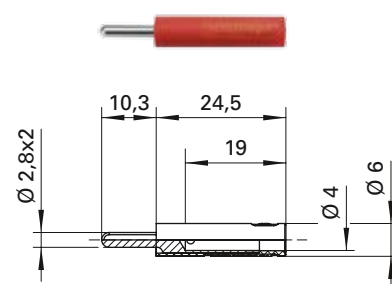
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Laboratory socket

- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed or clamped under
- pin length 10.3 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 001

Order No. LB 4-2.8x2 Ni / 10 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 001

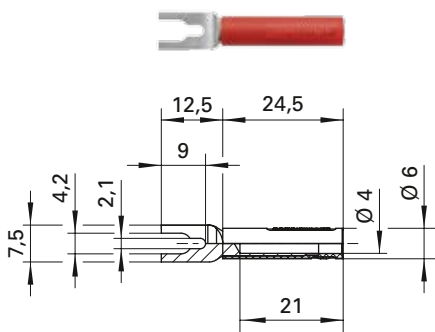


WH 001

Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / SW Kontaktteile vernickelt	LB 4-2.8x2 Ni / 10 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / SW contact parts nickel-plated	LB 4-2.8x2 Ni / 10 / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, blau, grüngelb	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	colours	black, blue, green-yellow	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Stift		terminal	pin	
Durchgangswiderstand	18 mΩ	10 mΩ	transition resistance	18 mΩ	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II		rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	20 A	rated current ²⁾	32 A	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures



Laborbuchse

- Kabelschuh zur festen Kontaktierung von Schraubklemmen M2 oder M4
- Sicherheits-Stecker mit starrer Hülse können aufgesteckt werden
- Anschlussgabel einmalig bis 90° abbiegbar
- Den Warnhinweis WH 001 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. LB 4-KS Ni/9/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 001

Laboratory socket

- cable lug for permanent connection of screw-type terminals M2 or M4
- safety plugs with rigid sleeve can be used
- fork lug can be bent up to 90° once
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 001

Order No. LB 4-KS Ni/9/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 001

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	LB 4-KS Ni/9/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett
Technische Daten	
Anschluss	Kabelschuh
Durchgangswiderstand	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	LB 4-KS Ni/9/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technical data	
terminal	cable lug
transition resistance	10 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	20 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Umrüstbuchse

Die Sicherheits-Umrüstbuchse kann auf alle Ø 4 mm-Buchsen aufgesetzt werden. Der Buchsenkopf wird komplett abgedeckt. Damit ist die Kompatibilität zu den Sicherheits-Messleitungen mit starrer Hülse gewährleistet. Durch das Eindrehen einer Schraube mit Innen-Sechskant (SW 1,5) in den Spreizstecker kann die Sicherheits-Umrüstbuchse fest mit der Ø 4 mm-Buchse verbunden werden. Die Sicherheits-Umrüstbuchse kann danach ohne Werkzeug nicht mehr gelöst werden.

Best.-Nr. SURB 2112 Ni / ..(Farbe)

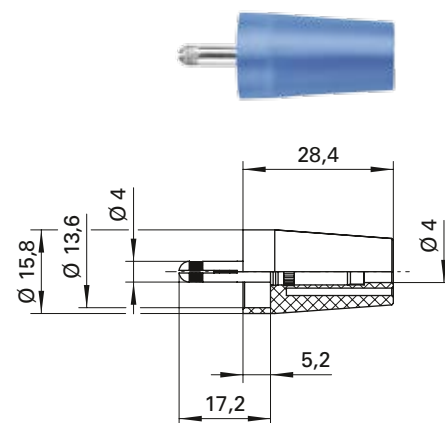
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

Safety adapter

The safety adapter can be fitted into all Ø 4 mm sockets. The socket head is completely covered. This ensures compatibility with safety measuring leads with rigid sleeves. By screwing a locking screw (SW 1.5) into the splay plug, the safety socket adapter can be tightly connected to the Ø 4 mm socket. The safety adapter can then no longer be removed without tools.

Order No. SURB 2112 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



Bitte beachten Sie das technisch bedingte Linksgewinde der Innen-Sechskant-Schraube. Dadurch kann beim Festziehen der Schraube der bestehenden Buchsenkörper nicht aus seinem Isolierkopf gedreht werden.

Bei der Montage der Sicherheits-Umrüstbuchse sind die 5 Sicherheitsregeln nach DIN VDE 0105-100 einzuhalten. Diese sind in Stichworten:

1. Freischalten
2. Gegen Wiedereinschalten sichern
3. Spannungsfreiheit feststellen
4. Erden und kurzschließen
5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken

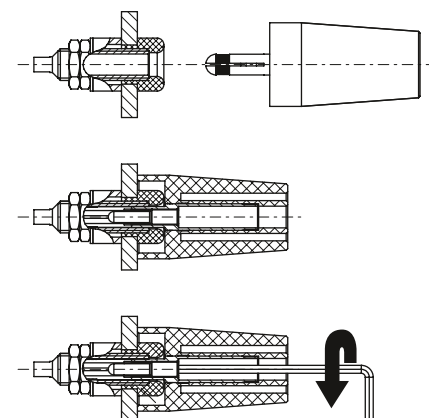
Die geräteseitig gegebenen Luft- und Kriechstrecken der eingebauten Buchse sind bei der Anwendung der Sicherheits-Umrüstbuchse mit zu beachten und sind unter Umständen für die max. Betriebsspannung ausschlaggebend.

Please note the technically required left-handed thread of the hexagonal socket screw. The existing socket body cannot be screwed out of its insulating head when tightening the screw.

When installing the safety adapter please heed the five safety rules as stipulated in DIN VDE 0105-100. In short:

1. Disconnect
2. Secure against restoration of power
3. Establish that voltage is cut off
4. Earthing and short-circuiting
5. Cover or enclose adjacent live parts

The air gaps and creep paths given for the appliances for the installed socket must also be taken into consideration when using the safety adapter. These may determine the operating voltage.



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SURB 2112 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett

Technische Daten

Anschluss	siehe Montageanleitung
Durchgangswiderstand	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾⁴⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +90 °C

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig vom Einbauzustand

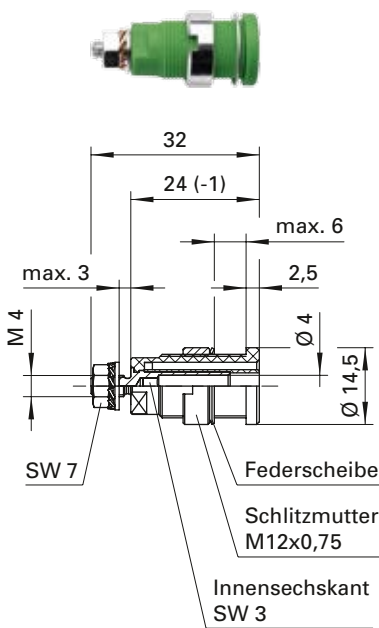
General information

Order No. ¹⁾	SURB 2112 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple

Technical data

terminal	see assembly instructions
transition resistance	5 mΩ
rated voltage ²⁾⁴⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	32 A
operating temperature	from -25 °C to +90 °C

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on appliance



Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

- Best.-Nr. SEB 6445 Ni / ..(Farbe)**
- Kontaktteile **vernickelt**
 - Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
 - **Farben** siehe Tabelle

- Best.-Nr. SEB 6445 Au / ..(Farbe)**
- wie oben, jedoch
 - Kontaktteile **vergoldet**
 - **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

- Best.-Nr. M12x0.75 SW14**
siehe Kapitel Zubehör



Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

- Order No. SEB 6445 Ni / ..(colour)**
- contact parts **nickel-plated**
 - insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
 - **colours** see table

- Order No. SEB 6445 Au / ..(colour)**
- as above
 - contact parts **gold-plated**
 - **colours** see table



MA 007

additional fasting with hexagon nut

- Order No. M12x0.75 SW14**
see chapter accessories

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SEB 6445 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SEB 6445 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb

Technische Daten

Anschluss	M4
Durchgangswiderstand⁴⁾	7 mΩ / 5 mΩ
Bemessungsspannung²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm
Anzugsdrehmoment der Mutter M4	100 Ncm

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

General information

Order No.¹⁾	SEB 6445 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEB 6445 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow

Technical data

terminal	M4
transition resistance⁴⁾	7 mΩ / 5 mΩ
rated voltage²⁾	1000 V CAT III
rated current²⁾	32 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm
max. torque nut M4	100 Ncm

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 6525 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14

siehe Kapitel Zubehör

Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

Order No. SEB 6525 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table

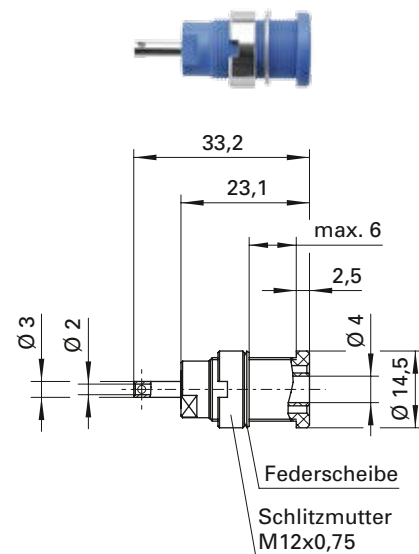


MA 007

additional fastening with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14

see chapter accessories



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEB 6525 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEB 6525 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	löten	terminal	solder
Durchgangswiderstand ⁴⁾	7 mΩ	transition resistance ⁴⁾	7 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm	max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

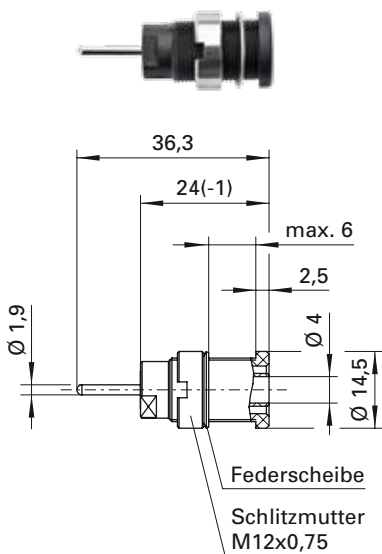
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating



Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 6448 Ni / ..(Farbe)

- Kontakteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2

- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEB 6448 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontakteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14
siehe Kapitel Zubehör



Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

Order No. SEB 6448 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2

- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table

Order No. SEB 6448 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 007

additional fasting with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14
see chapter accessories

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SEB 6448 Ni / ..(Farbe) Kontakteile vernickelt
	SEB 6448 Au / ..(Farbe) Kontakteile vergoldet

Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb
--------	--

Technische Daten

Anschluss	Pin Ø 1,9 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm

General information

Order No. ¹⁾	SEB 6448 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEB 6448 Au / ..(colour) contact parts gold-plated

colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
---------	---

Technical data

terminal	pin Ø 1.9 mm
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	24 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 12,2±0,1 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 6449 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierenteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEPB 6449 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005

Safety press-in socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 12.2±0.1 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- fixture using special tool MWZ 13, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 005

Order No. SEPB 6449 Ni / ..(colour)

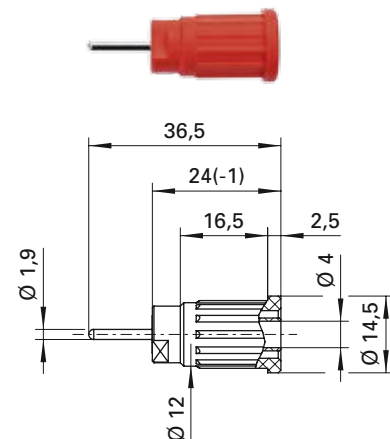
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table

Order No. SEPB 6449 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 005



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 6449 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 6449 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEPB 6449 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SEPB 6449 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Pin Ø 1,9 mm	terminal	pin Ø 1.9 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A	rated current ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

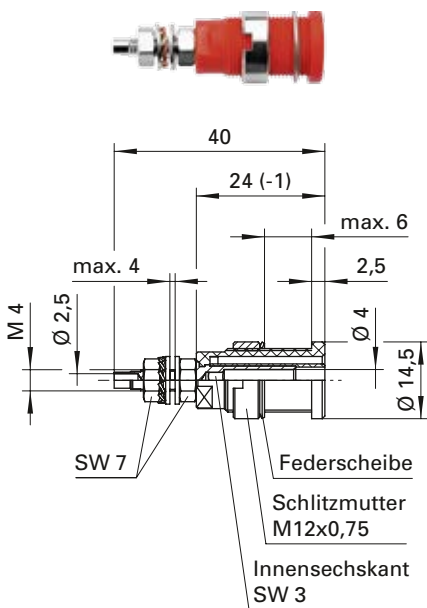
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating



Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 6446 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierenteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2

- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEB 6446 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14
siehe Kapitel Zubehör



Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

Order No. SEB 6446 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2

- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table

Order No. SEB 6446 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 007

additional fasting with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14
see chapter accessories

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEB 6446 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEB 6446 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEB 6446 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SEB 6446 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	M4	terminal	M4
Durchgangswiderstand ⁴⁾	7 mΩ / 5 mΩ	transition resistance ⁴⁾	7 mΩ / 5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm	max. torque fastening nut	45 Ncm
Anzugsdrehmoment der Mutter M4	100 Ncm	max. torque nut M4	100 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 12,2±0,1 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 6447 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierenteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEPB 6447 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005

Safety press-in socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 12.2±0.1 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- fixture using special tool MWZ 13, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 005

Order No. SEPB 6447 Ni / ..(colour)

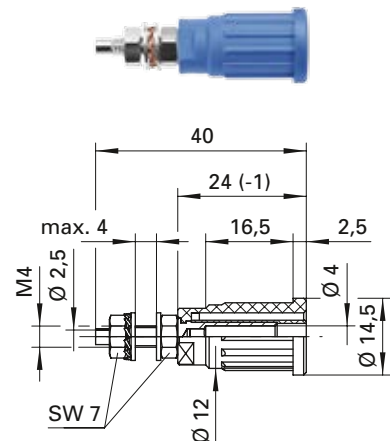
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table

Order No. SEPB 6447 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 005



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 6447 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 6447 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEPB 6447 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SEPB 6447 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	M4	terminal	M4
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Mutter M4	100 Ncm	max. torque nut M4	100 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

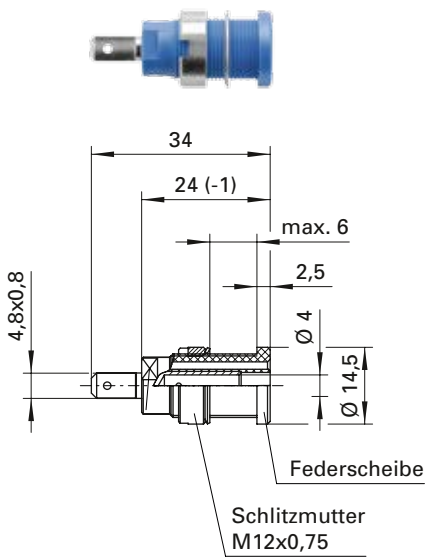
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating



Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Drehteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 6450 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierenteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEB 6450 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14
siehe Kapitel Zubehör



Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- turned part
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

Order No. SEB 6450 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table

Order No. SEB 6450 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 007

additional fasting with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14
see chapter accessories

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SEB 6450 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SEB 6450 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb

Technische Daten

Anschluss	FSH 4,8 mm x 0,8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

General information

Order No. ¹⁾	SEB 6450 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEB 6450 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow

Technical data

terminal	FR 4.8 mm x 0.8 mm
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	24 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 12,2±0,1 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Drehteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 6451 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierenteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEPB 6451 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005

Safety press-in socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 12.2±0.1 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- turned part
- fixture using special tool MWZ 13, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 005

Order No. SEPB 6451 Ni / ..(colour)

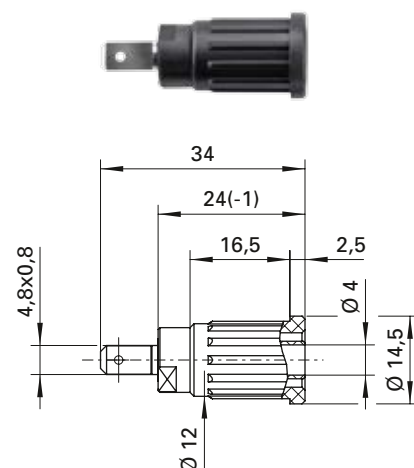
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table

Order No. SEPB 6451 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 005



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 6451 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 6451 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEPB 6451 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SEPB 6451 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 4,8 mm x 0,8 mm	terminal	FR 4.8 mm x 0.8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A	rated current ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

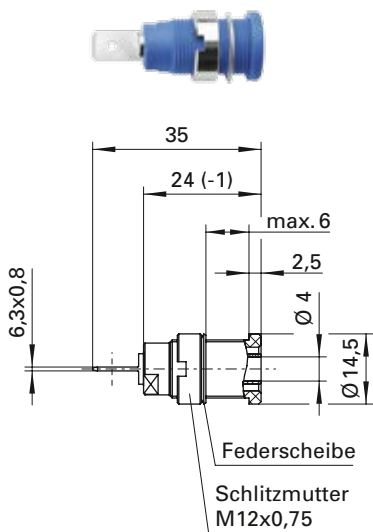
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating



Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Drehteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 6452 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierenteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEB 6452 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14
siehe Kapitel Zubehör



Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- turned part
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

Order No. SEB 6452 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table

Order No. SEB 6452 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 007

additional fasting with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14
see chapter accessories

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SEB 6452 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SEB 6452 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb

Technische Daten

Anschluss	FSH 6,3 mm x 0,8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

General information

Order No. ¹⁾	SEB 6452 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEB 6452 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow

Technical data

terminal	FR 6.3 mm x 0.8 mm
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	32 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 12,2±0,1 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Drehteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 6453 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEPB 6453 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005

Safety press-in socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 12.2±0.1 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- turned part
- fixture using special tool MWZ 13, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 005

Order No. SEPB 6453 Ni / ..(colour)

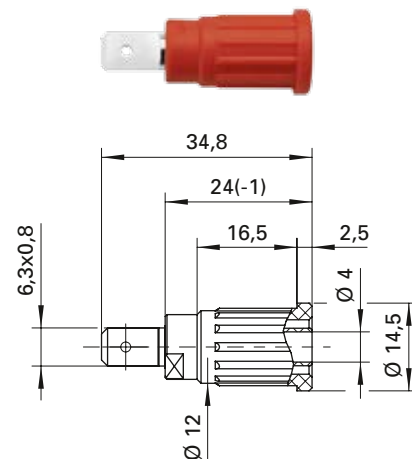
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table

Order No. SEPB 6453 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 005



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 6453 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 6453 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEPB 6453 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SEPB 6453 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 6,3 mm x 0,8 mm	terminal	FR 6.3 mm x 0.8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

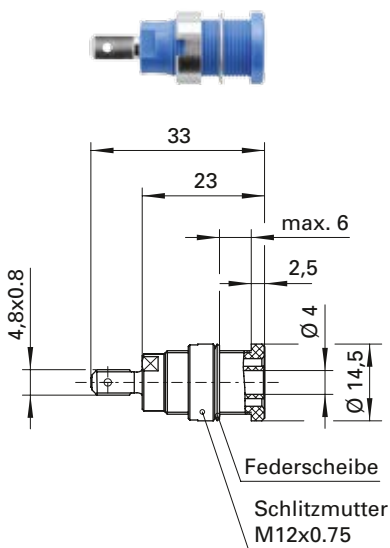
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating



Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Stanzteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 7077 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14
siehe Kapitel Zubehör

Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- punched part
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

Order No. SEB 7077 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table



MA 007

additional fasting with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14
see chapter accessories

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	SEB 7077 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb
Technische Daten	
Anschluss	FSH 4,8 mm x 0,8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm

General information	
Order No. ¹⁾	SEB 7077 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technical data	
terminal	FR 4.8 mm x 0.8 mm
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	24 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 12,2±0,1 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Stanzteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 7089 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005

Safety press-in socket

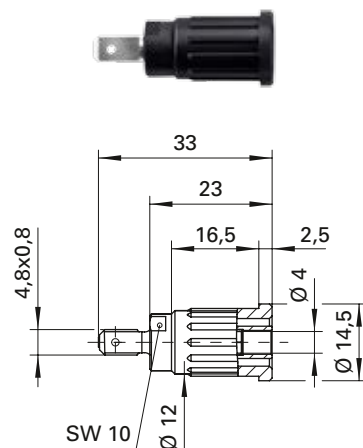
- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 12.2±0.1 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- punched part
- fixture using special tool MWZ 13, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 005

Order No. SEPB 7089 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table



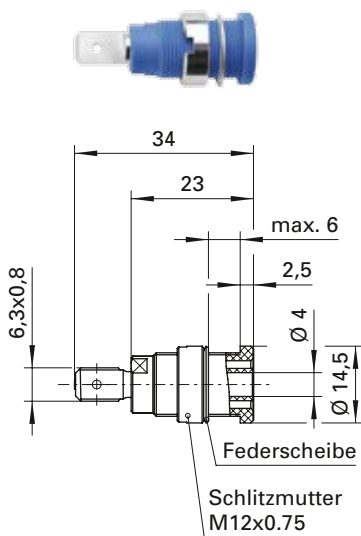
MA 005



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 7089 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 7089 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 4,8 mm x 0,8 mm	terminal	FR 4.8 mm x 0.8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A	rated current ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm	max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures



Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Stanzteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 7080 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14
siehe Kapitel Zubehör

Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- punched part
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007

Order No. SEB 7080 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
- **colours** see table



MA 007

additional fasting with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14
see chapter accessories

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SEB 7080 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb

Technische Daten

Anschluss	FSH 6,3 mm x 0,8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	SEB 7080 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow

Technical data

terminal	FR 6.3 mm x 0.8 mm
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	24 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 12,2±0,1 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Stanzteil
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 7090 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005

Safety press-in socket

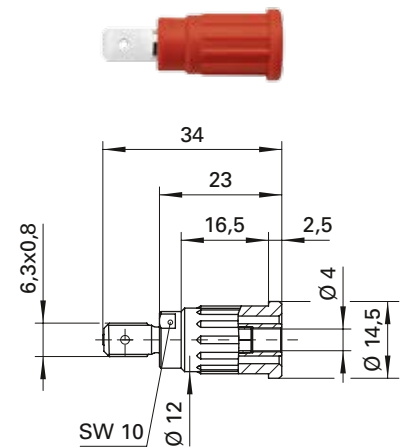
- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 12.2±0.1 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- punched part
- fixture using special tool MWZ 13, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 005

Order No. SEPB 7090 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- **colours** see table



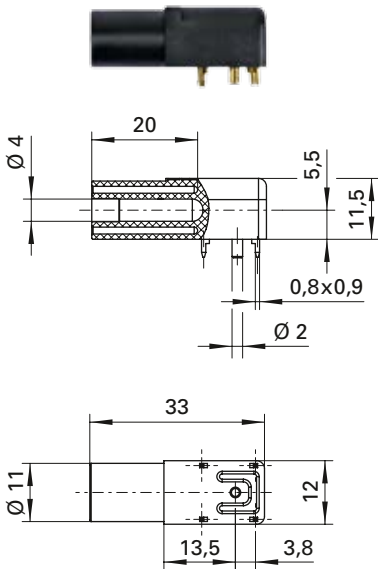
MA 005



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 7090 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 7090 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 6,3 mm x 0,8 mm	terminal	FR 6.3 mm x 0.8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A	rated current ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures

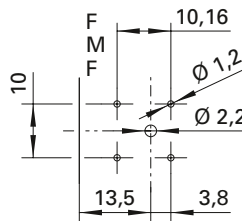


Sicherheits-Winkeleinbaubuchse

- Winkeleinbaubuchse für Leiterplattenmontage
- Steckanschluss Ø 4 mm

- Best.-Nr. SWEB 6656 Au/..(Farbe)**
- Kontaktteile **vergoldet**
 - Isolierenteil PA 6 (Polyamid) UL94 - V2
 - **Farben** siehe Tabelle

Lochbild für Leiterplatten-Layout

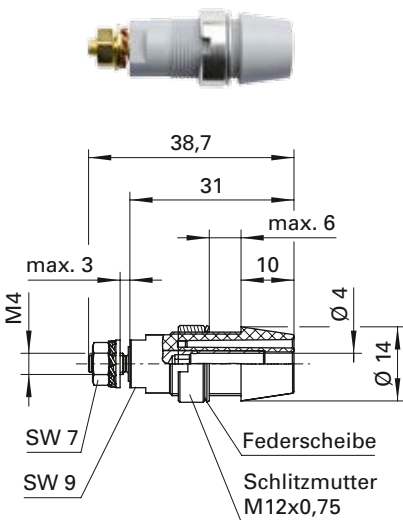
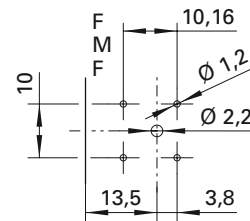


Safety angled socket

- angled safety socket for fixture on PCB
- socket Ø 4 mm

- Order No. SWEB 6656 Au/..(colour)**
- contact parts **gold-plated**
 - insulation PA 6 (Polyamid) UL94 - V2
 - **colours** see table

hole pattern for PCB layout



Sicherheits-Aufbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,1 mm

- Best.-Nr. SAB 6922 Ni/..(Farbe)**
- Kontaktteile **vernickelt**
 - Gewindeanschluss M4
 - Isolierenteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - Befestigungsmutter (Schlitzmutter) M12 x 0,75
 - **Farben** siehe Tabelle

- Best.-Nr. SAB 6922 Au/..(Farbe)**
- wie oben, jedoch
 - Kontaktteile **vergoldet**
 - **Farben** siehe Tabelle

Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0,75 and spring washer
- hole Ø 12.1 mm

- Order No. SAB 6922 Ni/..(colour)**
- contact parts **nickel-plated**
 - terminal M4
 - insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - fixed by nut (slotted nut) M12 x 0.75
 - **colours** see table

- Order No. SAB 6922 Au/..(colour)**
- as above
 - contact parts **gold-plated**
 - **colours** see table

Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SWEB 6656 Au/..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	SAB 6922 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt SAB 6922 Au/..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	SWEB 6656 Au/..(colour) contact parts gold-plated	SAB 6922 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated SAB 6922 Au/..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb	colours ¹⁾	black, red, blue, yellow, green	black, red, blue, yellow, green, brown, white, purple, green-yellow
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Leiterplatte	M4	terminal	PCB	M4
Durchgangswiderstand ⁴⁾	10 mΩ	7 mΩ / 5 mΩ	transition resistance ⁴⁾	10 mΩ	7 mΩ / 5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III		rated voltage ²⁾	1000 V CAT III	
Bemessungsstrom ²⁾	24 A	32 A	rated current ²⁾	24 A	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	-	45 Ncm	max. torque fastening nut	-	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Kupplung

- mit Lötanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit Griffhülse, unmontiert

Best.-Nr. SKU 30 L Ni / OK / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid)
 - für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
 - für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Safety coupler

- with solder terminal for cables up to 2.5 mm²
- with sleeve, unassembled

Order No. SKU 30 L Ni / OK / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid)
 - for wire cross-section up to 2.5 mm²
 - for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Sicherheits-Kupplung

- mit Crimpanschluss für 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit Griffhülse, unmontiert

Best.-Nr. SKU 30 C Ni / OK / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid)
 - für Leitungsquerschnitt 2,5 mm²
 - für Leitungsdurchmesser 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Safety coupler

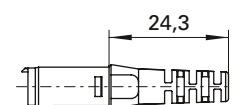
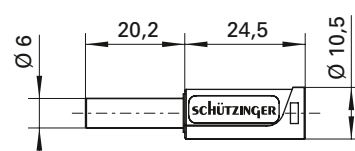
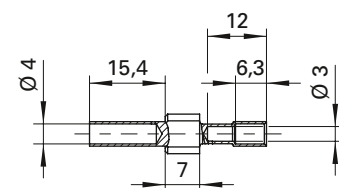
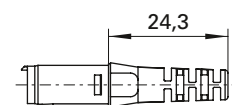
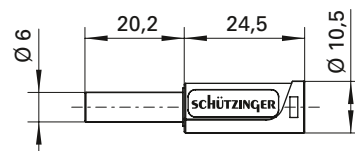
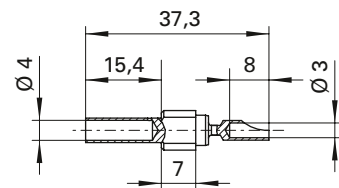
- with crimp terminal for cables 2.5 mm²
- with sleeve, unassembled

Order No. SKU 30 C Ni / OK / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid)
 - for wire cross-section 2.5 mm²
 - for cable diameter 4 mm
- **colours** see table

Achtung! Die Funktion der Isolationscrimpung ist nur in Verbindung mit Leitung LTG 2.5 (siehe Kapitel Leitungen) gewährleistet.

Caution! The function of crimped insulation is only warranted when cable LTG 2.5 (see chapter Cables) is used.



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SKU 30 L Ni / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SKU 30 C Ni / OK / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb	
Technische Daten		
Anschluss	löten bis 2,5 mm ²	crimpen 2,5 mm ²
Griffhülse für Leitung	bis Ø 4 mm	Ø 4 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	3 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

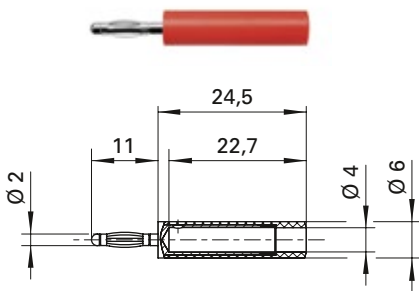
General information		
Order No. ¹⁾	SKU 30 L Ni / OK / ..(colour) contact parts nickel-plated	SKU 30 C Ni / OK / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow	
Technical data		
terminal	solder up to 2.5 mm ²	crimp 2.5 mm ²
sleeve for cable	up to Ø 4 mm	Ø 4 mm
transition resistance ⁴⁾	3 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
rated current ²⁾	32 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Griffhülsen für andere Leitungsdurchmesser auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and sleeves for other cable diameters on request

²⁾ at normal ambient temperatures



Adapter

- zum Adaptieren von Ø 2 mm-System auf Ø 4 mm-Sicherheits-System
- Den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. A 20-40 S Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. A 20-40 S Au/..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 003

Adapter

- for adaption Ø 2 mm system to Ø 4 mm safety system
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 003

Order No. A 20-40 S Ni/..(colour)

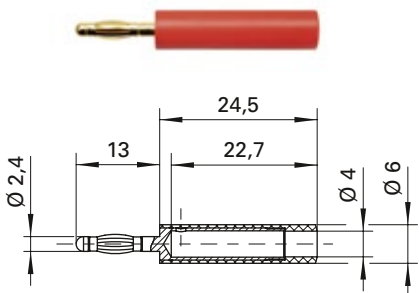
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No. A 20-40 S Au/..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



WH 003



Adapter

- zum Adaptieren von Ø 2,4 mm-System auf Ø 4 mm-Sicherheits-System
- Den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. A 24-40 S Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. A 24-40 S Au/..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 003

Adapter

- for adaption Ø 2.4 mm system to Ø 4 mm safety system
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 003

Order No. A 24-40 S Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No. A 24-40 S Au/..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



WH 003

Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	A 20-40 S Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	A 24-40 S Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	A 20-40 S Ni/..(colour) contact parts nickel-plated	A 24-40 S Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
	A 20-40 S Au/..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	A 24-40 S Au/..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		A 20-40 S Au/..(colour) contact parts gold-plated	A 24-40 S Au/..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett		colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Steckbuchse		terminal	inline socket	
Durchgangswiderstand ⁴⁾	6 mΩ / 3 mΩ		transition resistance ⁴⁾	6 mΩ / 3 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	33 V _{AC} / 70 V _{DC}		rated voltage ²⁾	33 V _{AC} / 70 V _{DC}	
Bemessungsstrom ²⁾	10 A		rated current ²⁾	10 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Ausführungen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and designs on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on contact plating

Adapter

- zum Adaptieren von Ø 4 mm-System auf Ø 4 mm-Sicherheits-System
- Den Warnhinweis WH 003 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. A 40-40 S Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. A 40-40 S Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 003

Adapter

- for adaption from Ø 4 mm system to Ø 4 mm safety system
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 003

Order No. A 40-40 S Ni / ..(colour)

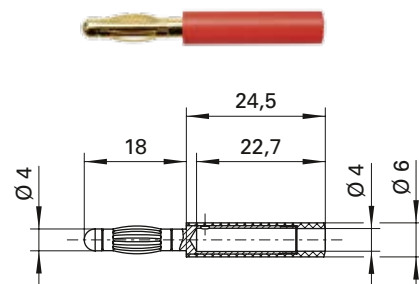
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No. A 40-40 S Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



WH 003



Sicherheits-Kurzschlussstecker

- berührungsgeschützt
- mit axialen Messbuchsen Ø 4 mm

Best.-Nr.

SKURZ 6760 / 19-4 IG 2 MB Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



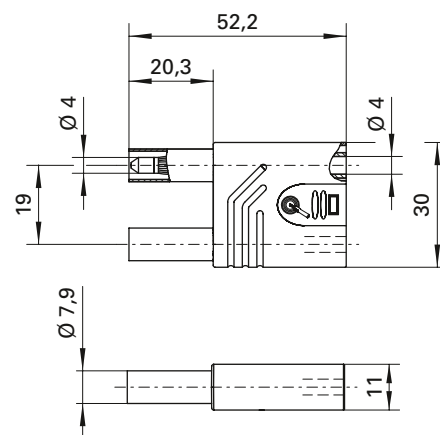
Safety connecting plug

- moulded insulation
- with rear sockets Ø 4 mm

Order No.

SKURZ 6760 / 19-4 IG 2 MB Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	A 40-40 S Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SKURZ 6760 / 19-4 IG 2 MB Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	A 40-40 S Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	schwarz, rot, blau, grün, grau, braun, grüngelb
Technische Daten		
Anschluss	Steckbuchse	Sicherheits-Messbuchse (2x)
Durchgangswiderstand ⁴⁾	6 mΩ / 3 mΩ	8 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	33 V _{AC} / 70 V _{DC}	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	von -15 °C bis +70 °C

General information		
Order No. ¹⁾	A 40-40 S Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated	SKURZ 6760 / 19-4 IG 2 MB Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	A 40-40 S Au / ..(colour) contact parts gold-plated	
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple	black, red, blue, green, grey, brown, green-yellow
Technical data		
terminal	inline socket	safety rear socket (2x)
transition resistance ⁴⁾	6 mΩ / 3 mΩ	8 mΩ
rated voltage ²⁾	33 V _{AC} / 70 V _{DC}	1000 V CAT II
rated current ²⁾	10 A	32 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	from -15 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Ausführungen auf Anfrage

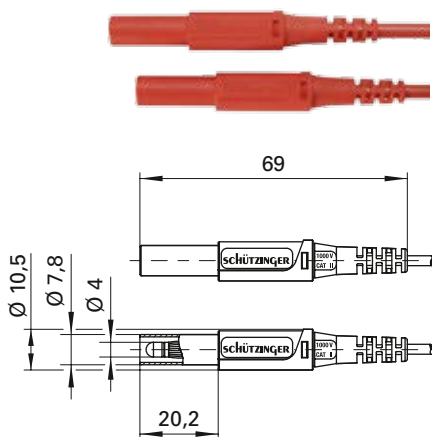
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and designs on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating



Sicherheits-Messleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

MSFK 30 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



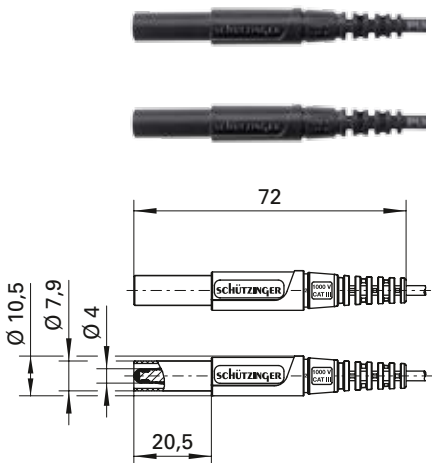
Safety measuring lead

- 2 safety lamella-basket plugs, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

MSFK 30 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Sicherheits-Messleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

MSFK A341 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



Safety measuring lead

- 2 safety lamella-basket plugs, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

MSFK A341 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	MSFK 30 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	MSFK A341 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	schwarz, rot, blau, gelb, grün
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	
Technische Daten		
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²	
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	von -10 °C bis +90 °C

General information		
Order No. ¹⁾	MSFK 30 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated	MSFK A341 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple	black, red, blue, yellow, green
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	
Technical data		
cable	PVC double-insul. 1 mm ²	
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	1000 V CAT III
rated current ²⁾	16 A	
operating temperature	from -10 °C to +70 °C	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen, Leitungsquerschnitte und Ausführungen in Silikon auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

¹⁾ other contact platings, colours, lengths, wire square sections and alternatives in silicone on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on cable length

Sicherheits-Messleitung

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²

Best.-Nr.

MSWFK 50 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



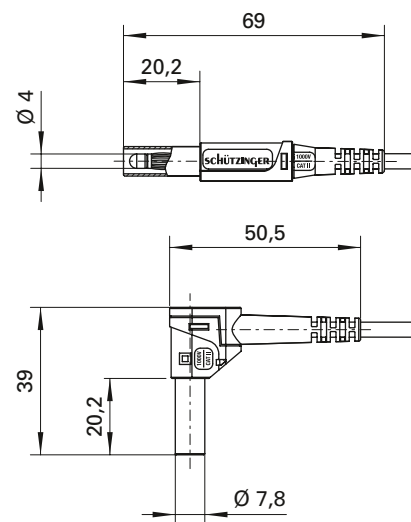
Safety measuring lead

- 1 safety lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket angle plug, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 2.5 mm²

Order No.

MSWFK 50 / 2.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 2.5 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	MSWFK 50 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾ MSWFK 50	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information	
Order No. ¹⁾	MSWFK 50 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 2.5 mm ²
transition resistance ⁴⁾ MSWFK 50	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	32 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen, Leitungsquerschnitte und Ausführungen in Silikon auf Anfrage

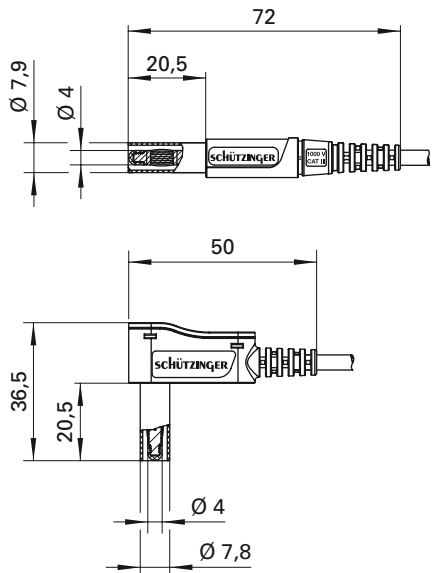
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

¹⁾ other contact platings, colours, lengths, wire square sections and alternatives in silicone on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length



Sicherheits-Messleitung

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

MSWFK A341 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert **vernickelt**
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



Safety measuring lead

- 1 safety lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket angle plug, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

MSWFK A341 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated **nickel-plated**
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	MSWFK A341 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾ MSWFK A341	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

General information	
Order No. ¹⁾	MSWFK A341 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance ⁴⁾ MSWFK A341	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen, Leitungsquerschnitte und Ausführungen in Silikon auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

¹⁾ other contact platings, colours, lengths, wire square sections and alternatives in silicone on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on cable length

Sicherheits-Messleitung

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

MSWFK A241 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



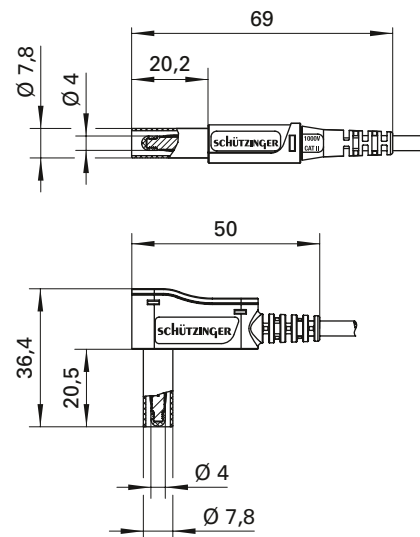
Safety measuring lead

- 1 safety lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket angle plug, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

MSWFK A241 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	MSWFK A241 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	MSWFK A241 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	colours	black, red, blue, yellow, green
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²	cable	PVC double-insul. 1 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾ MSWFK A241	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾ MSWFK A241	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen, Leitungsquerschnitte und Ausführungen in Silikon auf Anfrage

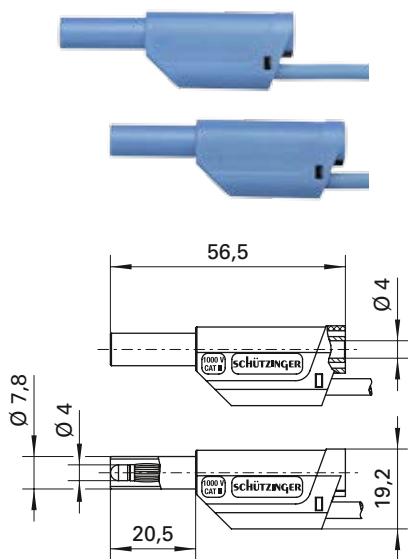
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

¹⁾ other contact platings, colours, lengths, wire square sections and alternatives in silicone on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length



Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

VSKF 5000 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr.

VSKF 5001 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

VSKF 5000 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No.

VSKF 5001 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	VSKF 5000 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	VSKF 5001 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾ VSKF 5000	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
Durchgangswiderstand ⁴⁾ VSKF 5001	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information	
Order No. ¹⁾	VSKF 5000 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
	VSKF 5001 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance ⁴⁾ VSKF 5000	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
transition resistance ⁴⁾ VSKF 5001	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire square sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²

Best.-Nr.

VSFK 5000 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



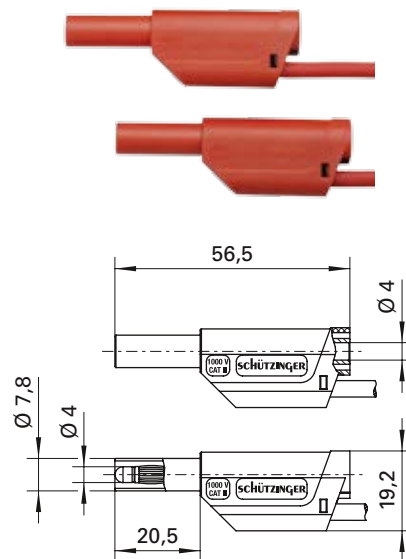
Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 2.5 mm²

Order No.

VSFK 5000 / 2.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 2.5 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

VSFK 5000 / SIL 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
Silikon-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



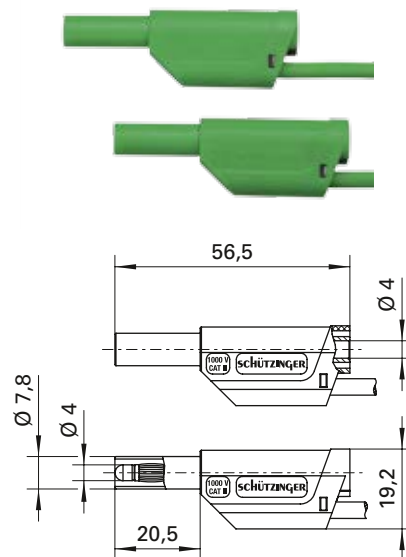
Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated silicone cable 1 mm²

Order No.

VSFK 5000 / SIL 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm²
Silicone double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	VSFK 5000 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	VSFK 5000 / SIL 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb	schwarz, rot, blau, gelb, grün
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	
Technische Daten		
Leitung	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm ²	Silikon-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	von -10 °C bis +90 °C

General information		
Order No. ¹⁾	VSFK 5000 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated	VSFK 5000 / SIL 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow	black, red, blue, yellow, green
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	
Technical data		
cable	PVC double-insul. 2.5 mm ²	Silicone double-insul. 1 mm ²
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
rated current ²⁾	32 A	16 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

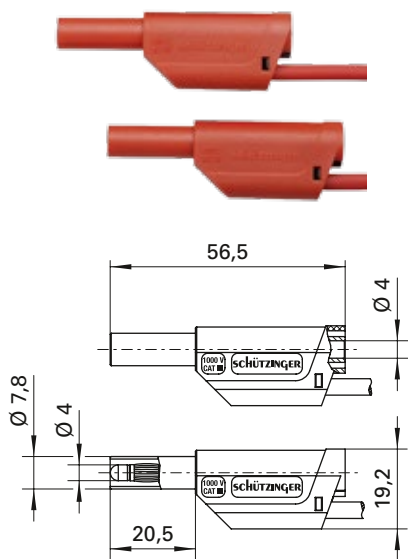
⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire square sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green



Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

VSKF 6000 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr.

VSKF 6001 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

VSKF 6000 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No.

VSKF 6001 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	VSKF 6000 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	VSKF 6001 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾ VSKF 6000	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
Durchgangswiderstand ⁴⁾ VSKF 6001	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information	
Order No. ¹⁾	VSKF 6000 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
	VSKF 6001 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance ⁴⁾ VSKF 6000	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
transition resistance ⁴⁾ VSKF 6001	5 mΩ, 8 mΩ, 14 mΩ, 22 mΩ, 27 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire square sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²

Best.-Nr.

VSFK 6000 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm²
PVC-doppelt-isoliert
vernickelt
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



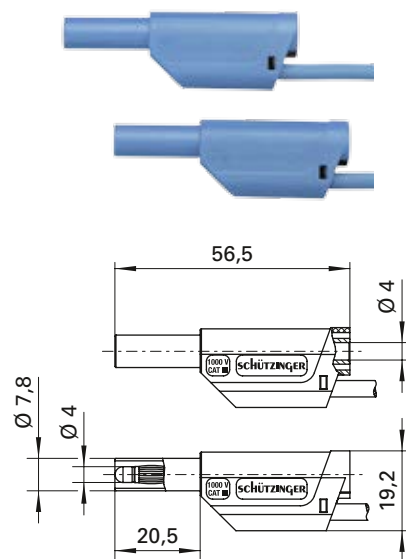
Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 2.5 mm²

Order No.

VSFK 6000 / 2.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 2.5 mm²
PVC double-insulated
nickel-plated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

VSFK 6000 / SIL 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
Silikon-doppelt-isoliert
vernickelt
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



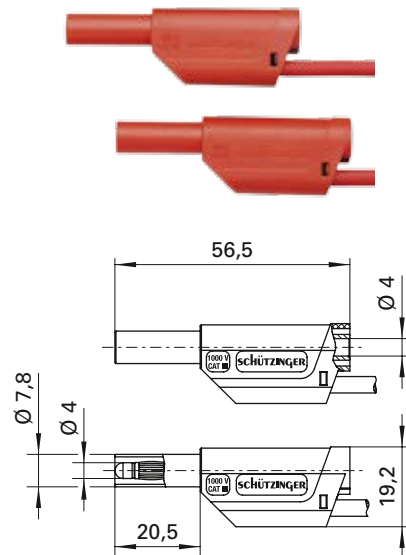
Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated silicone cable 1 mm²

Order No.

VSFK 6000 / SIL 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm²
Silicone double-insulated
nickel-plated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	VSFK 6000 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	VSFK 6000 / SIL 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb	schwarz, rot, blau, gelb, grün
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	
Technische Daten		
Leitung	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm ²	Silikon-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	von -10 °C bis +90 °C

General information		
Order No. ¹⁾	VSFK 6000 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated	VSFK 6000 / SIL 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow	black, red, blue, yellow, green
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	
Technical data		
cable	PVC double-insul. 2.5 mm ²	Silicone double-insul. 1 mm ²
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III	
rated current ²⁾	32 A	16 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

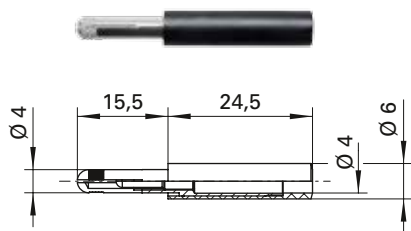
⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire square sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green



Sicherheits-Umrüstadapter

Der Sicherheits-Umrüstadapter kann auf alle Ø 4 mm-Buchsen aufgesetzt werden. Damit ist die Kompatibilität zu den Sicherheits-Messleitungen mit starrer Hülse gewährleistet. Durch das Eindrehen einer Schraube mit Innen-Sechskant (SW 1,5) in den Spreizstecker kann der Umrüstadapter fest mit der Ø 4 mm-Buchse verbunden werden. Der Umrüstadapter kann danach ohne Werkzeug nicht mehr gelöst werden.

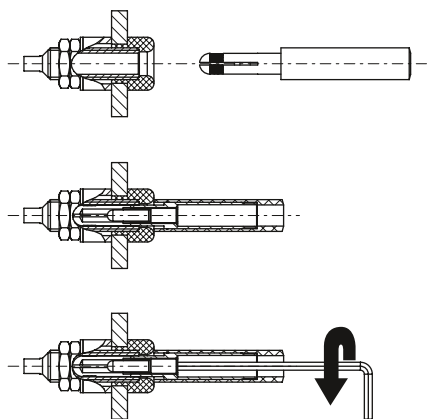
- den Warnhinweis WH 002 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. A 2116 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 002



Bitte beachten Sie das technisch bedingte Linksgewinde der Innen-Sechskant-Schraube. Dadurch kann beim Festziehen der Schraube der bestehende Buchsenkörper nicht aus seinem Isolierkopf gedreht werden.

Bei der Montage der Sicherheits-Umrüstadapter sind die 5 Sicherheitsregeln nach DIN VDE 0105-100 einzuhalten. Diese sind in Stichworten:

1. Freischalten
2. Gegen Wiedereinschalten sichern
3. Spannungsfreiheit feststellen
4. Erden und Kurzschließen
5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken

Die geräteseitig gegebenen Luft- und Kriechstrecken der eingebauten Buchse sind bei der Anwendung der Sicherheits-Umrüstadapter mit zu beachten und sind unter Umständen für die max. Betriebsspannung ausschlaggebend.

Safety adapter

The safety adapter can be fitted into all Ø 4 mm sockets. This ensures compatibility with safety measuring leads with rigid sleeves. By screwing a locking screw (SW 1.5) into the splay plug, the safety adapter can be tightly connected to the Ø 4 mm socket. The safety adapter can then no longer be removed without tools.

- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 002

Order No. A 2116 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 002

Please note the technically required left-handed thread of the hexagonal socket screw. The existing socket body cannot be screwed out of its insulating head when tightening the screw.

When installing the safety adapter please heed the five safety rules as stipulated in DIN VDE 0105-100. In short:

1. Disconnect
2. Secure against restoration of power
3. Establish that voltage is cut off
4. Earthing and short-circuiting
5. Cover or enclose adjacent live parts

The air gaps and creep paths given for the appliances for the installed socket must also be taken into consideration when using the safety adapter. These may determine the operating voltage.

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	A 2116 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett
Technische Daten	
Anschluss	siehe Montageanleitung
Durchgangswiderstand	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾⁴⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
⁴⁾ abhängig vom Einbauzustand

General information

Order No. ¹⁾	A 2116 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technical data	
terminal	see assembly instructions
transition resistance	5 mΩ
rated voltage ²⁾⁴⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	32 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures
⁴⁾ depending on appliance

Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm
- die Spitzenschutzkappe SSK 2002 ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPS 2124 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Spitzenschutzkappe SSK 2002 / ..(Farbe) / -1

CE

Safety test probe

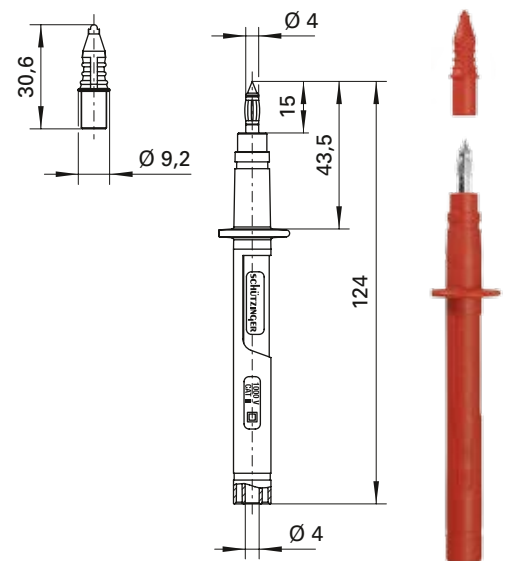
- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm
- including tip protection cap SSK 2002

Order No. SPS 2124 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Tip protection cap SSK 2002 / ..(colour) / -1

CE



Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. SPS 7030 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

CE

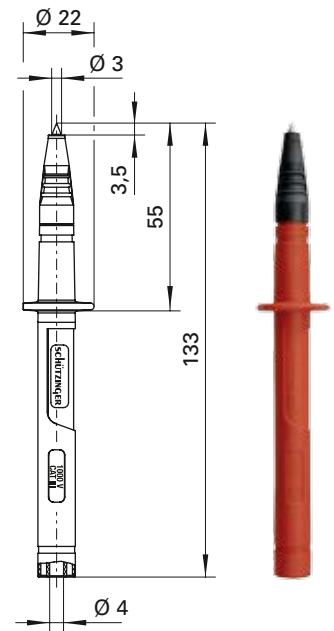
Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm

Order No. SPS 7030 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

CE

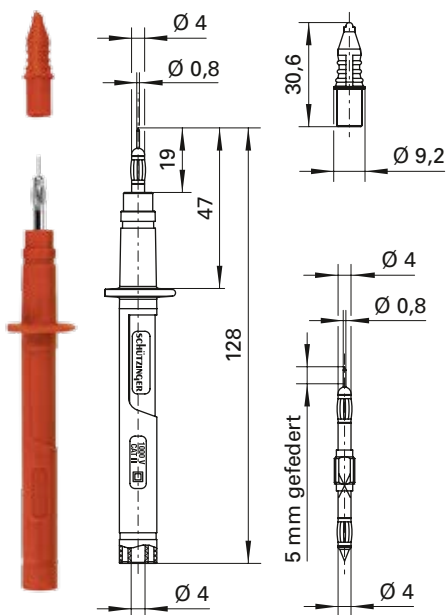


Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SPS 2124 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SPS 7030 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SPS 2124 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated	SPS 7030 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SSK 2002 / ..(Farbe) / -1			SSK 2002 / ..(colour) / -1	
Farben	schwarz, rot, blau, weiß		colours	black, red, blue, white	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Sicherheitsbuchse		terminal	safety socket	
Durchgangswiderstand	20 mΩ		transition resistance	20 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II ³⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II ³⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A		rated current ²⁾	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
³⁾ zurückgestuft wegen Normänderung

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures
³⁾ downgraded due to change of DIN EN standard



Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
 - Steckanschluss Ø 4 mm
 - der beidseitig nutzbare Prüfspitzen-einsatz ist austauschbar und bereits eingeschraubt (PRUEF 2013 Ni).
- Die eine Seite bietet eine 5 mm gefederte Stahlspitze, die andere Seite eine feststehende, gehärtete Stahlspitze mit einem Ø 4 mm-Federkorbstecker
- die Spitzenschutzkappe SSK 2002 ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPS 2381 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze **Stahl**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

Spitzenschutzkappe

- SSK 2002 / ..(Farbe) / -1**
- mit integriertem IC-Tastkopf für 2,54-mm-Raster (DIL) zur Verwendung mit der 5 mm gefederten Stahlspitze
 - kann zum Ein- und Ausschrauben der Prüfspitzeneinsätze verwendet werden



Safety test probe

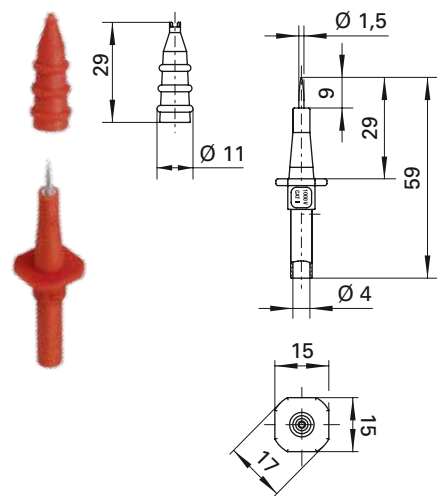
- with inline safety socket
 - socket Ø 4 mm
 - either end of the interchangeable inset can be used. The inset is already screwed in (PRUEF 2013 Ni).
- One end has a 5 mm spring-loaded steel tip, the other end a rigid, hardened steel tip with a Ø 4 mm lamella-basket plug
- including tip protection cap SSK 2002

Order No. SPS 2381 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip **steel**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table

Tip protection cap

- SSK 2002 / ..(colour) / -1**
- for IC with 2.54 mm raster (DIL) to be used with the 5 mm spring-loaded steel tip
 - suitable to screw probe insets into and out of place



Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm
- die Spitzenschutzkappe SSK 2564 ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPS 2590 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze **Stahl**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

Spitzenschutzkappe

- SSK 2564 / ..(Farbe) / -1**



Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm
- including tip protection cap SSK 2564

Order No. SPS 2590 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip **steel**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table

Tip protection cap

- SSK 2564 / ..(colour) / -1**



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SPS 2381 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SPS 2590 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SSK 2002 / ..(Farbe) / -1	SSK 2564 / ..(Farbe) / -1
Farben	schwarz, rot, blau, weiß	schwarz, rot
Technische Daten		
Anschluss	Sicherheitsbuchse	
Durchgangswiderstand	5 mΩ	20 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II ³⁾	
Bemessungsstrom ²⁾⁴⁾	5 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

General information		
Order No. ¹⁾	SPS 2381 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated	SPS 2590 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SSK 2002 / ..(Farbe) / -1	SSK 2564 / ..(Farbe) / -1
colours	black, red, blue, white	black, red
Technical data		
terminal	safety socket	
transition resistance	5 mΩ	20 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II ³⁾	
rated current ²⁾⁴⁾	5 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
³⁾ zurückgestuft wegen Normänderung
⁴⁾ abhängig vom Einbauzustand des Prüfspitzeneinsatzes

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures
³⁾ downgraded due to change of DIN EN standard
⁴⁾ depending on appliance of the probe inset

Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. SPS 2700 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze vernickelt
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
Polyolefin
- **Farben** siehe Tabelle

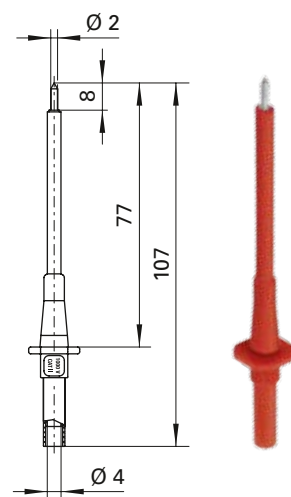


Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm

Order No. SPS 2700 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip nickel-plated
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
Polyolefin
- **colours** see table



Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontaktspitze 5 mm gefedert

Best.-Nr. SPS 2710 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
Polyolefin
- **Farben** siehe Tabelle

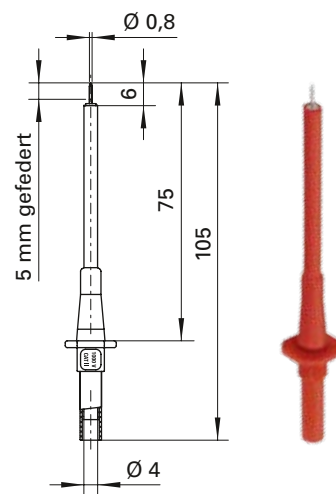


Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm
- contact tip 5 mm spring-loaded

Order No. SPS 2710 Ni/..(colour)

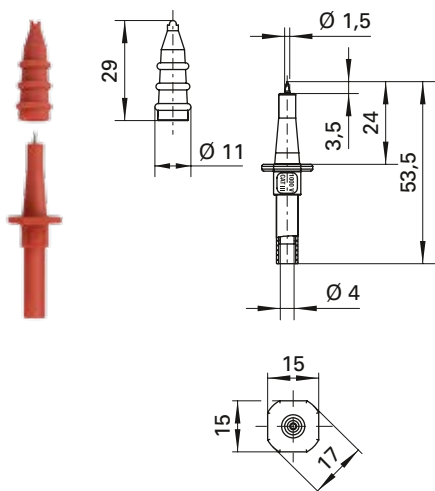
- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
Polyolefin
- **colours** see table



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SPS 2700 Ni/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SPS 2710 Ni/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SPS 2700 Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated	SPS 2710 Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot		colours	black, red	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Sicherheitsbuchse		terminal	safety socket	
Durchgangswiderstand	5 mΩ	20 mΩ	transition resistance	5 mΩ	20 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II ³⁾		rated voltage ²⁾	1000 V CAT II ³⁾	
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	1 A	rated current ²⁾	10 A	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
³⁾ zurückgestuft wegen Normänderung

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures
³⁾ downgraded due to change of DIN EN standard



Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm
- die Spitzenschutzkappe SSK 2564 ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPS 7134 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze **Stahl**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

Spitzenschutzkappe SSK 2564 /..(Farbe) /-1



Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm
- including tip protection cap SSK 2564

Order No. SPS 7134 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip **steel**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table

Tip protection cap SSK 2564 /..(colour) /-1



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SPS 7134 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SSK 2564 / ..(Farbe) /-1
Farben	schwarz, rot

Technische Daten

Anschluss	Sicherheitsbuchse
Durchgangswiderstand	20 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	5 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	SPS 7134 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SSK 2564 / ..(colour) /-1
colours	black, red

Technical data

terminal	safety socket
transition resistance	20 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	5 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Prüfspitzen Set

Best.-Nr. SET SPS 2040/..(Farbe)
• **Farben** siehe Tabelle

SPS 2381 Ni/..(Farbe)

- Sicherheits-Prüfspitze mit axialer Sicherheitsbuchse Ø 4 mm und austauschbaren Einsätzen

SSK 2002/..(Farbe)

- zum Schutz der Messspitze
- mit integriertem IC-Tastkopf für 2,54-mm-Raster (DIL) zur Verwendung mit der 5 mm gefederter Stahlspitze (PRUEF 2013 Ni)
- kann zum Ein- und Ausschrauben der Prüfspitzeneinsätze verwendet werden

PRUEF 2013 Ni

- Prüfspitzeneinsatz, beidseitig nutzbar, mit 5 mm gefederter Stahlspitze und feststehender Stahlspitze Ø 4 mm

PRUEF 2015 Ni

- Prüfspitzeneinsatz, einseitig nutzbar, mit Ø 2,4 mm Federkorbstecker

PRUEF 2017 Ni

- Prüfspitzeneinsatz, einseitig nutzbar, mit Ø 2 mm Federkorbstecker

PRUEF 6733 Ni

- Prüfspitzeneinsatz, einseitig nutzbar, mit feststehender, gehärteter Stahlspitze Ø 2 mm und Rille

Weitere technische Daten finden sich in den einzelnen Produktdatenblättern.



Safety test probe set

Order No. SET SPS 2040/..(colour)
• **colours** see table

SPS 2381 Ni/..(colour)

- safety test probe with inline safety socket Ø 4 mm and interchangeable probe insets

SSK 2002/..(colour)

- protection for the contact tip
- for IC with 2.54 mm raster (DIL) to be used with the 5 mm spring-loaded steel tip (PRUEF 2013 Ni)
- suitable to screw probe insets into and out of place

PRUEF 2013 Ni

- probe inset, each end can be used individually, with 5 mm spring loaded steel tip and a rigid steel tip Ø 4 mm

PRUEF 2015 Ni

- probe inset, single-ended with a Ø 2.4 mm lamella-basket plug

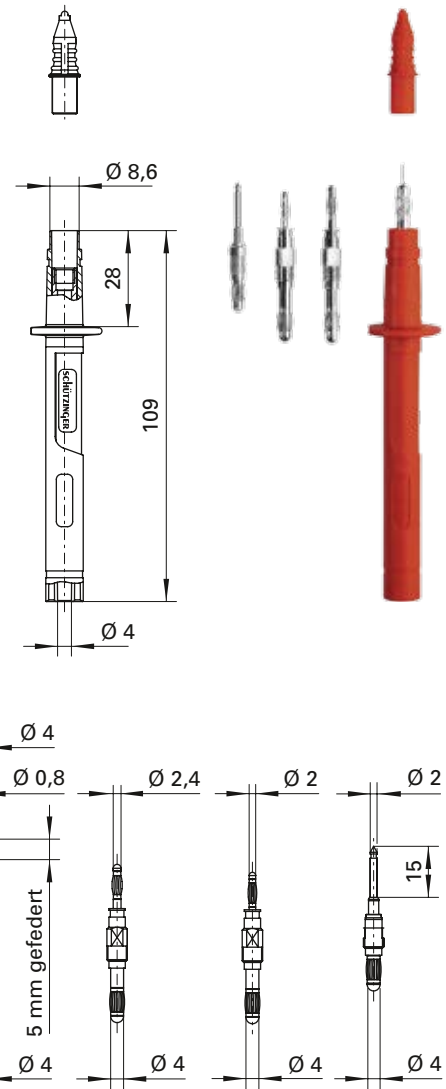
PRUEF 2017 Ni

- probe inset, single-ended with a Ø 2 mm lamella-basket plug

PRUEF 6733 Ni

- probe inset, single-ended with a rigid, hardened steel tip Ø 2 mm and furrow

Please see product data sheets for further technical details.



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

SET SPS 2040 /..(Farbe) besteht aus:	
Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe
SPS 2381 Ni/..(Farbe)	1x
SSK 2002/..(Farbe)	1x
PRUEF 2013 Ni (eingeschraubt in SPS 2381)	1x
PRUEF 2015 Ni	1x
PRUEF 2017 Ni	1x
PRUEF 6733 Ni	1x
Farben	schwarz, rot, blau, weiß
Best.-Nr. ¹⁾	SET SPS 2040 /..(Farbe)

SET SPS 2040 /..(colour) includes:	
Part description	Quantity and colour
SPS 2381 Ni/..(Farbe)	1x
SSK 2002 /..(Farbe)	1x
PRUEF 2013 Ni (screwed in SPS 2381)	1x
PRUEF 2015 Ni	1x
PRUEF 2017 Ni	1x
PRUEF 6733 Ni	1x
colours	black, red, blue, white
Order No. ¹⁾	SET SPS 2040 /..(Farbe)

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage

¹⁾ other contact platings and colours on request



Sicherheits-Prüfleitung

- 1 Sicherheits-Prüfspitze und 1 Sicherheits-Federkorbstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- die Spitzenschutzkappe SSK 2002 ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPL 7347 Ni/1/100/..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

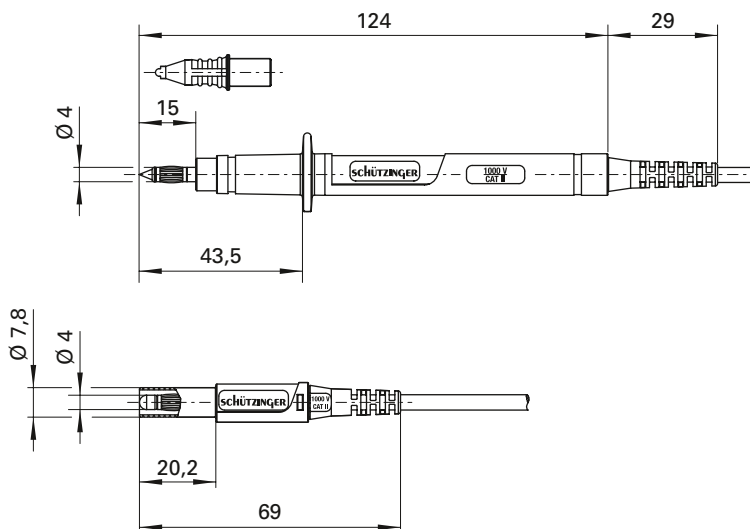


Safety test lead

- 1 safety test probe and 1 safety lamella-basket plug, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²
- including tip protection cap SSK 2002

Order No. SPL 7347 Ni/1/100/..(colour)

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SPL 7347 Ni/1/100/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Längen	100 cm

Technische Daten

Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand	25 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾⁴⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

General information

Order No. ¹⁾	SPL 7347 Ni/1/100/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	100 cm

Technical data

cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance	25 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾⁴⁾	16 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Prüfleitung

- 1 Sicherheits-Prüfspitze und
1 Sicherheits-Federkorbstecker,
konfektioniert an hochflexibler,
doppelt-isolierter PVC-Leitung
1 mm²

Best.-Nr. SPL 7316 Ni/1/100/..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

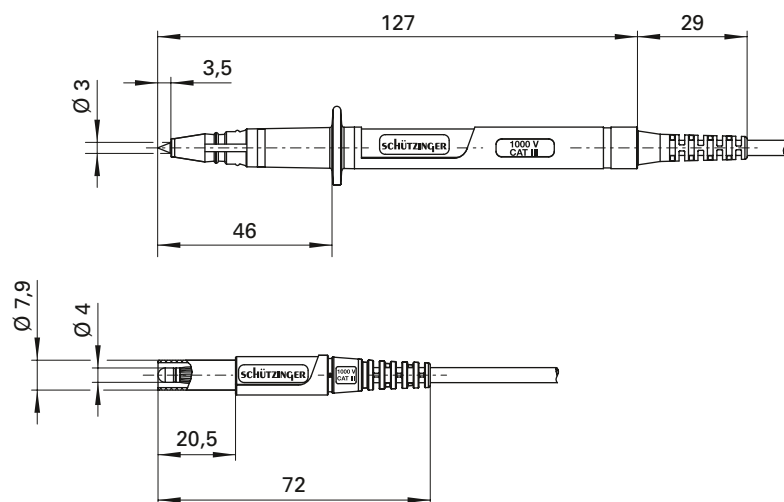


Safety test lead

- 1 safety test probe and
1 safety lamella-basket plug,
assembled on highly flexible
double-insulated PVC cable
1 mm²

Order No. SPL 7316 Ni/1/100/..(colour)

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SPL 7316 Ni/1/100/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SPL 7316 Ni/1/100/..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²	cable	PVC double-insul. 1 mm ²
Durchgangswiderstand	25 mΩ	transition resistance	25 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾⁴⁾	16 A	rated current ²⁾⁴⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request
²⁾ at normal ambient temperatures



Sicherheits-Prüfleitung

- 1 Sicherheits-Prüfspitze und
1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker,
konfektioniert an hochflexibler,
doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- die Spitzenschutzkappe SSK 2002 ist
im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPL 7312 Ni/1/100/..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
vernickelt
- Kontaktteile
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

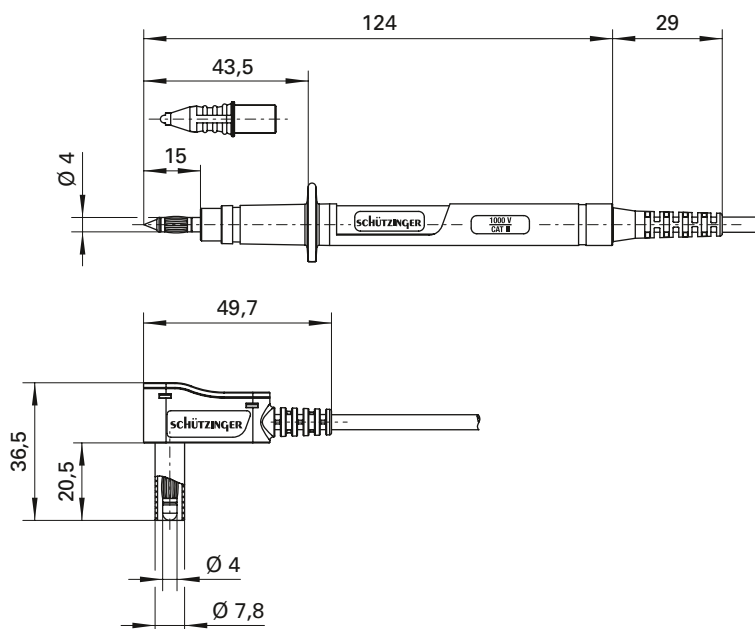


Safety test lead

- 1 safety test probe and
1 safety lamella-basket angle plug,
assembled on highly flexible
double-insulated PVC cable
1 mm²
- including tip protection cap SSK 2002

Order No. SPL 7312 Ni/1/100/..(colour)

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
nickel-plated
- contact parts
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	SPL 7312 Ni/1/100/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Längen	100 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand	25 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

General information	
Order No. ¹⁾	SPL 7312 Ni/1/100/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	100 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance	25 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Prüfleitung

- 1 Sicherheits-Prüfspitze und
1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker,
konfektioniert an hochflexibler,
doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr. SPL 7315 Ni/1/100/..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

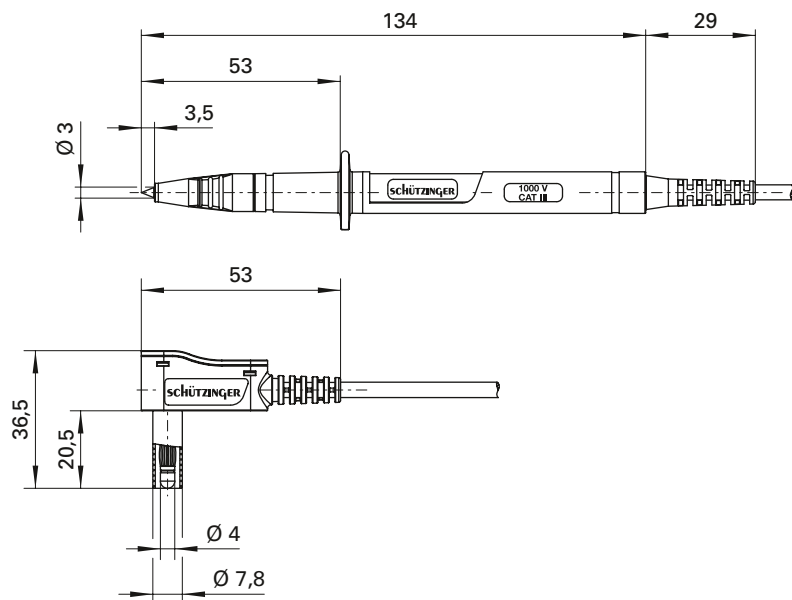


Safety test lead

- 1 safety test probe and
1 safety lamella-basket angle plug,
assembled on highly flexible
double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No. SPL 7315 Ni/1/100/..(colour)

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	SPL 7315 Ni / 1 / 100 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Längen	100 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand	25 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

General information	
Order No. ¹⁾	SPL 7315 Ni / 1 / 100 / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	100 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance	25 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request
²⁾ at normal ambient temperatures



Sicherheits-Prüfleitung

- 1 Sicherheits-Prüfspitze mit austauschbaren Einsätzen und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²
- die Spitzenschutzkappe SSK 2002 ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPL 2315 Ni/2.5/100/..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

PRUEF 2013 Ni

- der beidseitig nutzbare Prüfspitzeneinsatz ist austauschbar und bereits eingeschraubt. Die eine Seite bietet eine 5 mm gefederte Stahlspitze, die andere Seite eine feststehende, gehärtete Stahlspitze mit einem Ø 4 mm-Federkorbstecker

SSK 2002/..(Farbe)/-1

- mit integriertem IC-Tastkopf für 2,54-mm-Raster (DIL) zur Verwendung mit der 5 mm gefederten Stahlspitze
- kann zum Ein- und Ausschrauben der Prüfspitzeneinsätze verwendet werden

Safety test lead

- 1 safety test probe with interchangeable probe insets and 1 safety lamella-basket angle plug, assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 2.5 mm²
- including tip protection cap SSK 2002

Order No. SPL 2315 Ni/2.5/100/..(colour)

- cable 2.5 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

PRUEF 2013 Ni

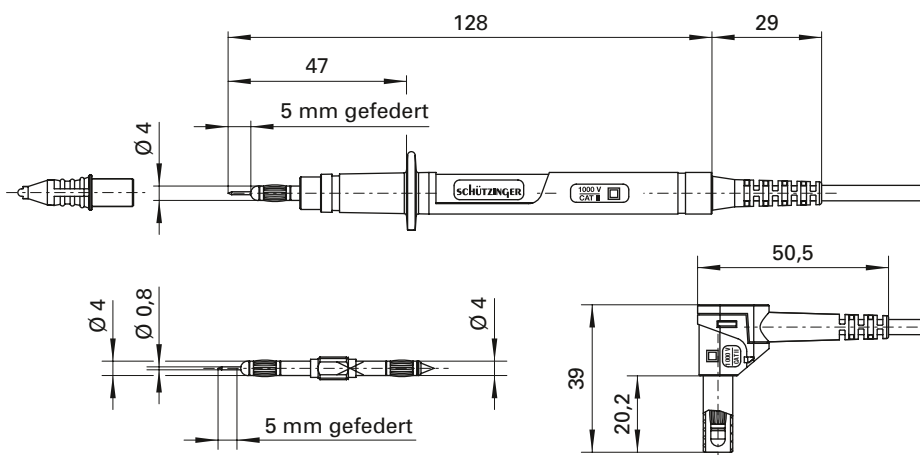
- either end of the interchangeable inset can be used. The inset is already screwed in. One end has a 5 mm spring-loaded steel tip, the other end a rigid, hardened steel tip with a Ø 4 mm lamella-basket plug

SSK 2002/..(colour)/-1

- for IC with 2.54 mm raster (DIL) to be used with the 5 mm spring-loaded steel tip
- suitable to screw probe insets into and out of place

CE

CE



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SPL 2315 Ni/2.5/100/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SSK 2002/..(Farbe)/-1
Farben	schwarz, rot
Längen	100 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm ²
Durchgangswiderstand	25 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾⁴⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information

Order No. ¹⁾	SPL 2315 Ni/2.5/100/..(colour) contact parts nickel-plated
	SSK 2002/..(Farbe)/-1
colours	black, red
lengths	100 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 2.5 mm ²
transition resistance	25 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾⁴⁾	32 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Längen auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig vom Einbauzustand des Prüfspitzeneinsatzes

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on appliance of the probe inset

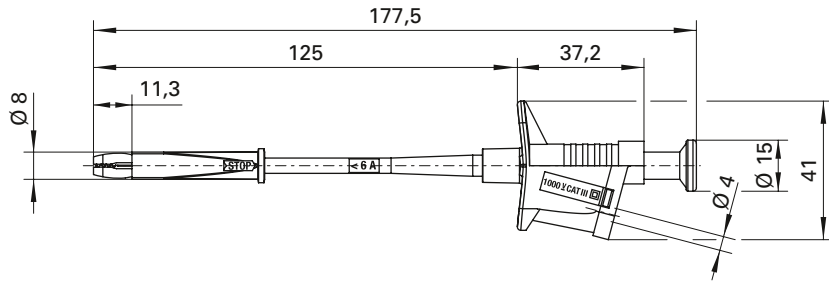
Sicherheits-Klemmprüfspitze

- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Krokodilklaue
- Sicherheits-Klemmprüfspitze mit Krokodilklemmen zum Abgreifen von Stromleitern

Best.-Nr. SKPS 6925 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Klemmbereich Ø 11,5 mm
- **Farben** siehe Tabelle

CE



Safety pincer clip

- socket Ø 4 mm
- contact: crocodile jaws
- safety pincer clip with crocodile jaws to tap electric conductor

Order-No. SKPS 6925 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- grips up to Ø 11.5 mm
- **colours** see table

CE



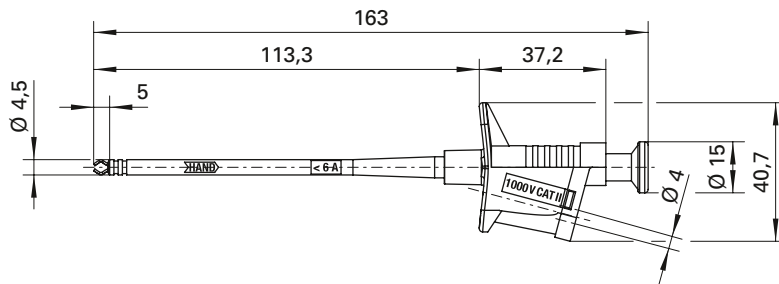
Sicherheits-Klemmprüfspitze

- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Federdrahtklammer
- Sicherheits-Klemmprüfspitze mit Federdrahtklammer aus Edelstahl in flexiblem Schaft für das Umfassen von Stiften und Drähten an schwer zugänglichen Stellen

Best.-Nr. SKPS 6780 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktklammer Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

CE



Safety pincer clip

- socket Ø 4 mm
- contact: spring wire clasp
- safety pincer clip with stainless steel spring wire grip in a flexible shaft to clasp pins and wires in inaccessible places

Order No. SKPS 6780 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- contact clasp steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

CE



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SKPS Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SKPS 6780 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SKPS 6925 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated	SKPS 6780 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ¹⁾	schwarz, rot		colours ¹⁾	black, red	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Sicherheitsbuchse		terminal	safety socket	
Durchgangswiderstand	50 mΩ		transition resistance	50 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	1000 V/CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	6 A		rated current ²⁾	6 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures



Sicherheits-Klemmprüfspitze

- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Edelstahlspitze
- diese Sicherheits-Klemmprüfspitze wird bei Kabeln benutzt, deren Enden unerreichbar sind. Die Spitze durchsticht die Isolation

Safety pincer clip

- socket Ø 4 mm
- contact: stainless steel tip
- this safety pincer clip is used to reach inaccessible cable ends. The tip pierces the insulation

Best.-Nr. SKPS 6717 Ni/..(Farbe)

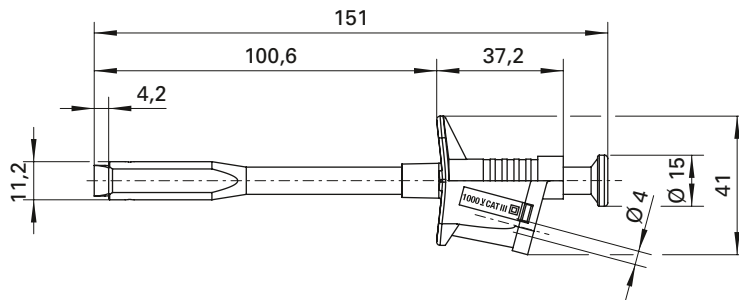
- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Order No. SKPS 6717 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

CE

CE



Sicherheits-Abgreifklemme

- isoliert
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Krokodilklaue

Safety crocodile clip

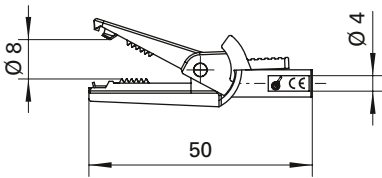
- insulated
- socket Ø 4 mm
- contact: crocodile jaws

Best.-Nr. SAK 6716 Ni/4/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Klemmbereich Ø 8 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Order-No. SAK 6716 Ni/4/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- grips up to Ø 8 mm
- **colours** see table



CE

CE

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SKPS 6717 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SAK 6716 Ni/4/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot	schwarz, rot, blau, gelb, grün, weiß

Technische Daten

Anschluss		Sicherheitsbuchse	
Durchgangswiderstand	50 mΩ	15 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	600 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	10 A		
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	SKPS 6717 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated	SAK 6716 Ni/4/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red	black, red, blue, yellow, green, white

Technical data

terminal		safety socket	
transition resistance	50 mΩ	15 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III	600 V CAT II	
rated current ²⁾	10 A		
operating temperature	from -25 °C to +80 °C		

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Abgreifklemme

- isoliert
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Krokodilklaue

Best.-Nr. SAK 6674 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Klemmbereich Ø 15 mm
- **Farben** siehe Tabelle

CE

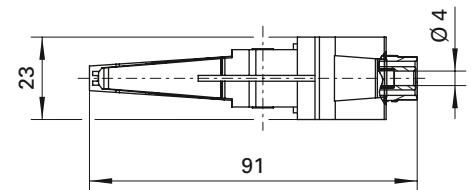
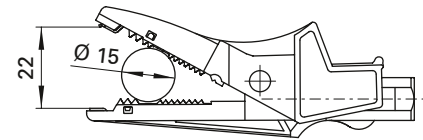
Safety crocodile clip

- insulated
- socket Ø 4 mm
- contact: crocodile jaws

Order No. SAK 6674 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- grips up to Ø 15 mm
- **colours** see table

CE



Sicherheits-Abgreifklemme

- isoliert
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Krokodilklaue

Best.-Nr. SAK 6675 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Klemmbereich Ø 32 mm
- **Farben** siehe Tabelle

CE

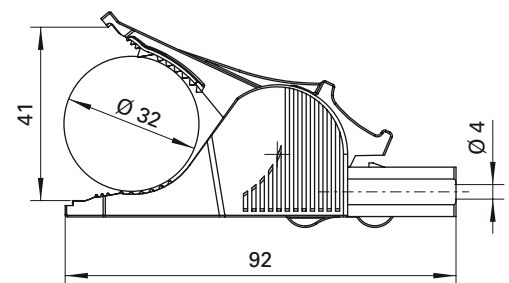
Safety crocodile clip

- insulated
- socket Ø 4 mm
- contact: crocodile jaws

Order No. SAK 6675 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- grips up to Ø 32 mm
- **colours** see table

CE



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SAK 6674 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SAK 6675 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grünelb	
Technische Daten		
Anschluss	Sicherheitsbuchse	
Durchgangswiderstand	20 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	
Bemessungsstrom ²⁾	20 A	36 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

General information		
Order No. ¹⁾	SAK 6674 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated	SAK 6675 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, green-yellow	
Technical data		
terminal	safety socket	
transition resistance	20 mΩ	
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III	
rated current ²⁾	20 A	36 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Das leichte Funktionsprinzip

Easy functional principle



Ø 4 mm mit Sicherheit
Ø 4 mm with safety

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Durch Druck auf den Kopf der Klemme lassen sich Drähte und Litzen zwischen die gefederten Backen klemmen. Die Druckfeder gewährleistet einen guten Kontakt. Auch feinste Drähte werden durch ein eingelegtes Kiemenblech am Herausfallen gehindert. Erst das erneute Betätigen des Kopfes gibt diese wieder frei.

VORTEILE

- Werkzeugfreier Anschluss
- Schnelle und sichere Kontaktierung
- Leichte Lösbarkeit der Kontaktierung
- Rüttelfeste Kontaktierung durch eingelegtes Kiemenblech
- Einfache Montage mit vielen unterschiedlichen Anschlussarten
- Bis zu 11 Standardfarben für den Druckknopf zur sicheren Unterscheidung der Leiter

FUNCTIONAL DESCRIPTION

By pressing on the button of the clamp, wires and strands are trapped between the spring jaws. The compression spring guarantees a good contact. The integrated gills prevent even the finest of wires from slipping out. The wire is released only when the button is pressed a second time.

BENEFITS

- *Tool-free terminal*
- *Safe and secure contact*
- *Simple disconnection of the contact*
- *Snug contact thanks to inlaid gills*
- *Simple assembly with a variety of diverse connection types*
- *Up to 11 standard colours for the fastener ensure safe differentiation between the conductors*

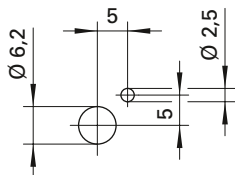
Sicherheits-Schnelldruckklemme

- nicht isolierter Einbau für nichtmetallische Frontplatten

Best.-Nr. SDK 801 /..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Frontplattenstärke 0,8 mm-5 mm
- Einsteckfenster 8 mm x 4 mm
- Druckfederkraft 20 N
- **Farben** siehe Tabelle

- Montagebohrung



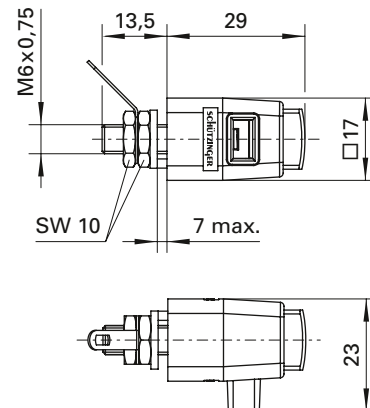
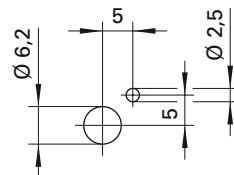
Safety quick-release terminal

- fitting not insulated for non-metal panels

Order No. SDK 801 /..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- panel thickness 0.8 mm-5 mm
- insertion window 8 mm x 4 mm
- spring force 20 N
- **colours** see table

- hole



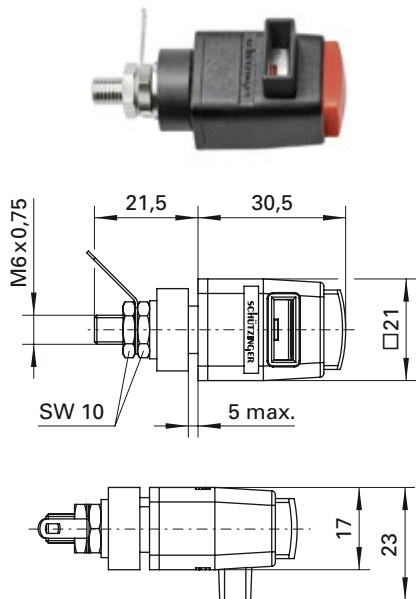
Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SDK 801 /..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SDK 801 /..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Lötöse oder Kabelschuh	terminal	solder or cable lug
Durchgangswiderstand	5 mΩ	transition resistance	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	300 V CAT II	rated voltage ²⁾	300 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +90 °C	operating temperature	from -25 °C to +90 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	120 Ncm	max. torque fastening nut	120 Ncm

¹⁾ andere Farben, Ausführungen des Anschlusses und Federn (ca. 15 N oder 33 N) auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other colours, terminals and springs (approx. 15 N or 33 N) on request

²⁾ at normal ambient temperatures

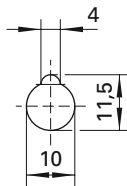


Sicherheits-Schnelldruckklemme

- vollisolierter Einbau für metallische Frontplatten

- Best.-Nr. SDK 5230 /..(Farbe)**
- Kontaktteile **vernickelt**
 - Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
 - Frontplattenstärke 0,8 mm-5 mm
 - Einsteckfenster 12,5 mm x 4 mm
 - Druckfederkraft 20 N
 - **Farben** siehe Tabelle

- Montagebohrung

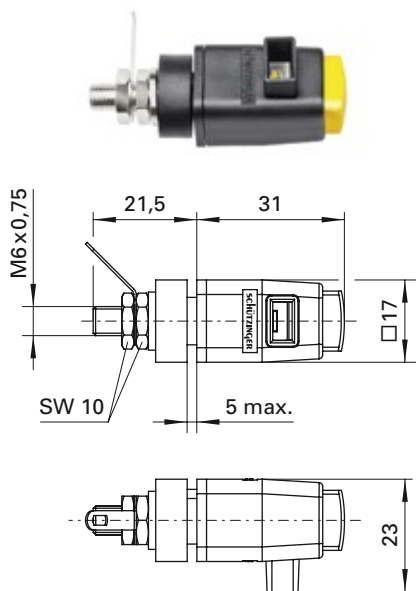
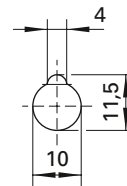


Safety quick-release terminal

- fully insulated for metal panels

- Order No. SDK 5230 /..(colour)**
- contact parts **nickel-plated**
 - insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
 - panel thickness 0.8 mm-5 mm
 - insertion window 12.5 mm x 4 mm
 - spring force 20 N
 - **colours** see table

- hole

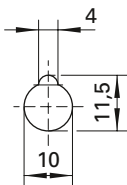


Sicherheits-Schnelldruckklemme

- vollisolierter Einbau für metallische Frontplatten

- Best.-Nr. SDK 800 /..(Farbe)**
- Kontaktteile **vernickelt**
 - Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
 - Frontplattenstärke 0,8 mm-5 mm
 - Einsteckfenster 8 mm x 4 mm
 - Druckfederkraft 20 N
 - **Farben** siehe Tabelle

- Montagebohrung

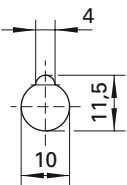


Safety quick-release terminal

- fully insulated for metal panels

- Order No. SDK 800 /..(colour)**
- contact parts **nickel-plated**
 - insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
 - panel thickness 0.8 mm-5 mm
 - insertion window 8 mm x 4 mm
 - spring force 20 N
 - **colours** see table

- hole



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SDK 5230 /..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SDK 800 /..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SDK 5230 /..(colour) contact parts nickel-plated	SDK 800 /..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, braun, weiß, grüngelb	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, brown, white, green-yellow	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Lötöse oder Kabelschuh		terminal	solder or cable lug	
Durchgangswiderstand	5 mΩ		transition resistance	5 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	300 V CAT II		rated voltage ²⁾	300 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	16 A		rated current ²⁾	16 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +90 °C		operating temperature	from 25 °C to +90 °C	
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	120 Ncm		max. torque fastening nut	120 Ncm	

¹⁾ andere Farben, Ausführungen des Anschlusses und Federn (ca. 15 N oder 33 N) auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other colours, terminals and springs (approx. 15 N or 33 N) on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Schnelldruckklemme

- zum Einstecken in eine Sicherheits-Buchse Ø 4 mm

Best.-Nr. SDK 799 /..(Farbe)

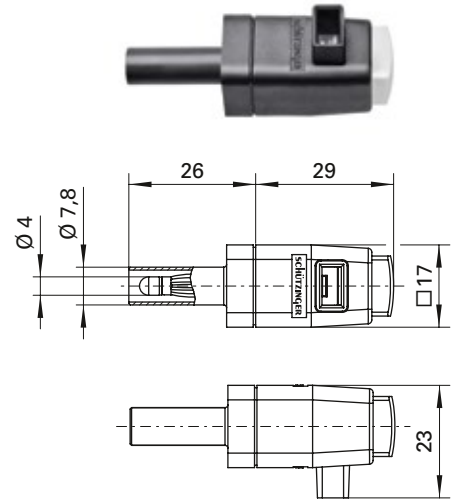
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Einsteckfenster 8 mm x 4 mm
- Druckfederkraft 20 N
- **Farben** siehe Tabelle

Safety quick-release terminal

- to plug in a safety socket Ø 4 mm

Order No. SDK 799 /..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- insertion window 8 mm x 4 mm
- spring force 20 N
- **colours** see table



Sicherheits-Schnelldruckklemme

- vollisolierter Einbau für metallische Frontplatten

Best.-Nr. ESD 798 /..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Frontplattenstärke 0,8 mm-7 mm
- Einsteckfenster 8 mm x 4 mm
- Flachsteckzunge 6,3 mm x 0,8 mm
- Druckfederkraft 20 N
- **Farben** siehe Tabelle

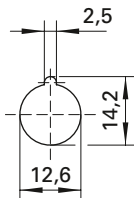
Safety quick-release terminal

- fully insulated for metal panels

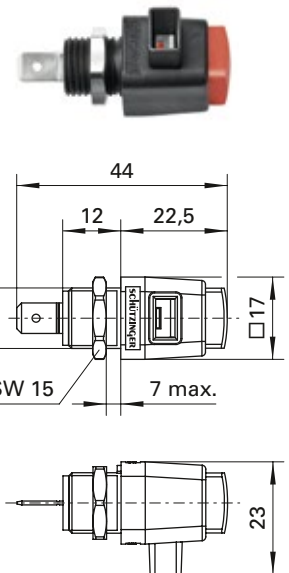
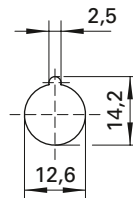
Order No. ESD 798 /..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- panel thickness 0.8 mm-7 mm
- insertion window 8 mm x 4 mm
- tab 6.3 mm x 0.8 mm
- spring force 20 N
- **colours** see table

- Montagebohrung



- hole



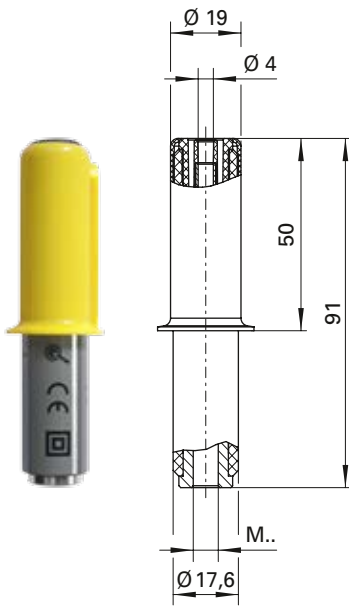
Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SDK 799 /..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	ESD 798 /..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SDK 799 /..(colour) contact parts nickel-plated	ESD 798 /..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb		colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	stecken	FSH 6,3 x 0,8 oder Lötten	terminal	plug	FR 6.3 x 0.8 or solder
Durchgangswiderstand	5 m Ω		transition resistance	5 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	300 V CAT II		rated voltage ²⁾	300 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	16 A		rated current ²⁾	16 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +90 °C		operating temperature	from -25 °C to +90 °C	
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	-	45 Ncm	max. torque fastening nut	-	45 Ncm

¹⁾ andere Farben, Ausführungen des Anschlusses und Federn (ca. 15 N oder 33 N) auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other colours, terminals and springs (approx. 15 N or 33 N) on request

²⁾ at normal ambient temperatures



Sicherheits-Adapter

- vollisoliert
- Zum Adaptieren von Ø 4 mm-Sicherheits-Messleitungen auf M8, M10 oder M12 Gewinde

Best.-Nr. SA 7005 / .. /GE

- Kontaktteile **vernickelt**
- **Farben** siehe Tabelle



Screw adapter

- fully insulated
- for adaption from Ø 4 mm safety measuring cables to M8, M10 or M12 threaded hole

Order No. SA 7005 / .. /GE

- contact parts **nickel-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben			
Best.-Nr. ¹⁾	SA 7005 / M8/GE Kontaktteile vernickelt	SA 7005 / M10/GE Kontaktteile vernickelt	SA 7005 / M12/GE Kontaktteile vernickelt
Farben	gelb		
Technische Daten			
Anschluss	M8, M10 oder M12		
Durchgangswiderstand	17 mΩ		
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT IV		
Bemessungsstrom ²⁾	2 A		
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information			
Order No. ¹⁾	SA 7005 / M8/GE contact parts nickel-plated	SA 7005 / M10/GE contact parts nickel-plated	SA 7005 / M12/GE contact parts nickel-plated
colours	yellow		
Technical data			
terminal	M8, M10 or M12		
transition resistance	17 mΩ		
rated voltage ²⁾	1000 V CAT IV		
rated current ²⁾	2 A		
operating temperature	from -25 °C to +80 °C		

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Messleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

MSFK A441/1/..(Länge)/..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



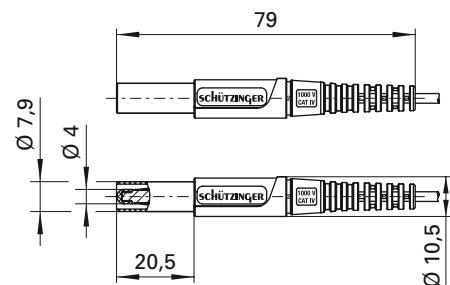
Safety measuring lead

- 2 safety lamella-basket plugs, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

MSFK A441/1/..(length)/..(colour)

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten von 2 bis 6 mm Dicke
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13, siehe Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de
- Montagebohrung Metall Ø 12,5 mm
- Montagebohrung Kunststoff Ø 12,2 mm

Best.-Nr. SEPB 6887 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Stiftanschluss Ø 1,9 mm x 12,3 mm
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005



Safety press-in socket

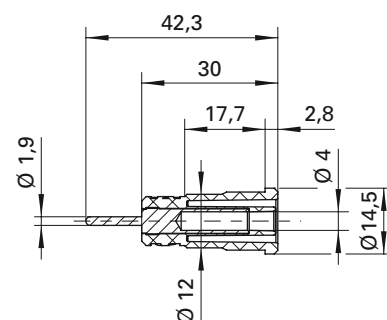
- for pressing into panels from 2 to 6 mm thick
- fixture using press-in tool MWZ 13, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 005
- metal, with hole Ø 12.5 mm
- plastic, with hole Ø 12.2 mm

Order No. SEPB 6887 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- pin Ø 1.9 mm x 12.3 mm
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



MA 005



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	MSFK A441/1/ ..(Länge)/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SEPB 6887 Ni/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	MSFK A441/1/ ..(length)/..(colour) contact parts nickel-plated	SEPB 6887 Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün		colours	black, red, blue, yellow, green	
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	-	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	-
Technische Daten			Technical data		
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²	-	cable	PVC double-insul. 1 mm ²	-
Anschluss	-	PIN Ø 1,9 mm x 12,3 mm	terminal	-	PIN Ø 1.9 mm x 12.3 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	5 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT IV		rated voltage ²⁾	1000 V CAT IV	
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	36 A	rated current ²⁾	16 A	36 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen, Leitungsquerschnitte, Anschlüsse und Ausführung in Silikon auf Anfrage

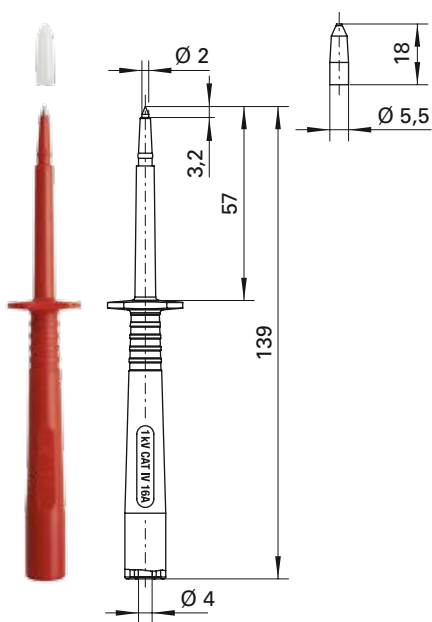
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

¹⁾ other contact platings, colours, lengths, wire cross-sections, terminals and alternatives in silicone on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length



Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm
- die Spitzenschutzkappe ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPS 6890 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze vernickelt
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** Polyolefin siehe Tabelle

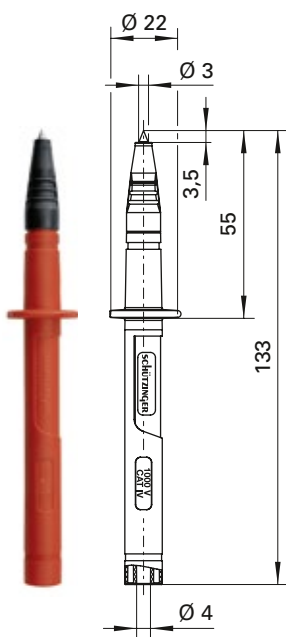


Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm
- including tip protection cap

Order No. SPS 6890 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip nickel-plated
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** Polyolefin see table



Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. SPS 7310 Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm

Order No. SPS 7310 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SPS 6890 Ni/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SPS 7310 Ni/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot	schwarz, rot, blau, weiß
Technische Daten		
Anschluss	Sicherheitsbuchse	
Durchgangswiderstand	5 mΩ	20 mΩ
Bemessungsspannung²⁾	1000 V CAT IV	
Bemessungsstrom²⁾	16 A	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

General information		
Order No.¹⁾	SPS 6890 Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated	SPS 7310 Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red	black, red, blue, white
Technical data		
terminal	safety socket	
transition resistance	5 mΩ	20 mΩ
rated voltage²⁾	1000 V CAT IV	
rated current²⁾	16 A	32 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Prüfleitung

- 1 Sicherheits-Prüfspitze und
1 Sicherheits Federkorbstecker
konfektioniert an hochflexibler,
doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²

Best.-Nr.

SPL 7318 Ni / 1 / 100 / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

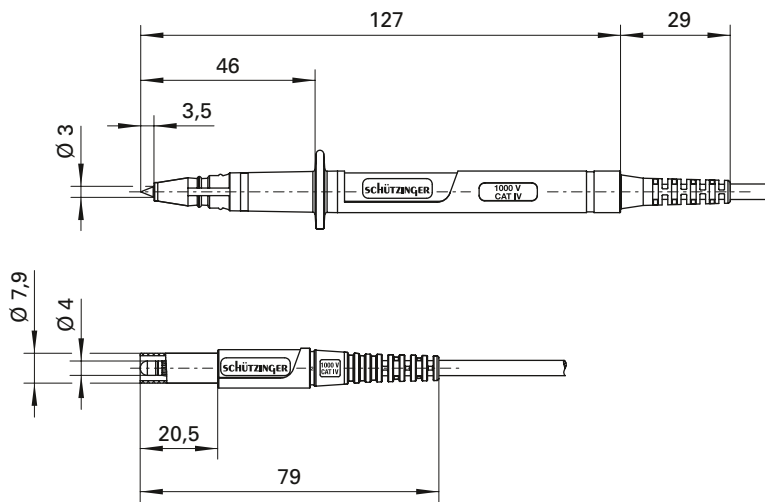
Safety test lead

- 1 safety test probe and
1 safety lamella-basket plug,
assembled on highly flexible
double-insulated PVC cable 1 mm²

Order No.

SPL 7318 Ni / 1 / 100 / ..(colour)

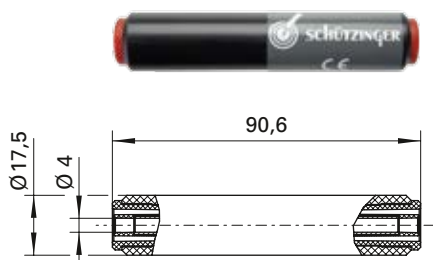
- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- tip steel
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SPL 7318 Ni / 1 / 100 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SPL 7318 Ni / 1 / 100 / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²	cable	PVC double-insul. 1 mm ²
Durchgangswiderstand	25 mΩ	transition resistance	25 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT IV	rated voltage ²⁾	1000 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request
²⁾ at normal ambient temperatures



Sicherheits-Kupplung
 • zum Verbinden von
 Ø 4 mm-Sicherheits-System
 auf Ø 4 mm-Sicherheits-System

Best.-Nr. SKU 7035 Ni/..(Farbe)
 • Kontaktteile **vernickelt**
 • Isolierteile Polyamid + PVC
 • **Farben** siehe Tabelle



Safety coupler
 • to connect
 Ø 4 mm safety system
 to Ø 4 mm safety system

Order No. SKU 7035 Ni/..(colour)
 • contact parts **nickel-plated**
 • insulation Polyamid + PVC
 • **colours** see table



Sicherheits-Adapter
 • zum Adaptieren von fünf Ø 4 mm
 Sicherheitsmessleitungen auf
 CEE-Wechselstromsteckdosen

Best.-Nr. SA 7017
 • Kontaktteile **Messing**
 • **Farben** siehe Tabelle



Safety adapter
 • to adapt five
 Ø 4 mm safety measuring
 leads to CEE AC sockets

Order No. SA 7017
 • contact parts **brass**
 • **colours** see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SKU 7035 Ni/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SA 7017
Farben	schwarz, rot	-

Technische Daten

Anschluss	Sicherheits- buchse	Sicherheits- buchse (5x)
Durchgangswiderstand	9 mΩ	10 mΩ
Bemessungsspannung ^{2),4)}	1000 V CAT IV	415 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	16 A
Temperatur- Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	SKU 7035 Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated	SA 7017
colours	black, red	-

Technical data

terminal	safety socket	safety socket (5x)
transition resistance	9 mΩ	10 mΩ
rated voltage ^{2),4)}	1000 V CAT IV	415 V CAT IV
rated current ²⁾	10 A	16 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures